



Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007

Manuel de l'intervieweur



Code de projet 0706



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007

Table des Matières

CHAPITRE 1: RESEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1-2
OBJECTIFS DE L'ENQUÊTE	1-3
ÉCHANTILLON DE L'ENQUÊTE	1-5
VOTRE RÔLE EN TANT QU'INTERVIEWEUR.....	1-6
RESSOURCES	1-7
FORMATION	1-8
CHAPITRE 2: LIGNES DIRECTRICE ET RÈGLEMENTS	
CONFIDENTIALITÉ ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....	2-2
LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	2-5
RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE LANGUES OFFICIELLES	2-6
CHAPITRE 3: COMMENT SE PRÉPARER À UNE INTERVIEW	
PRÉPARER L'APPEL.....	3-2
PROCÉDURES D'INTERVIEW	3-3
TECHNIQUES D'APPROFONDISSEMENT	3-4
TECHNIQUES D'INTERVIEW EFFICACES.....	3-6
RÉDUIRE AU MINIMUM LES REFUS.....	3-7
COMMUNIQUER AVEC LE RÉPONDANT	3-8
SE PRÉSENTER AU RÉPONDANT.....	3-9
CHAPITRE 4: RÉALISATION D'UNE INTERVIEW	
IGBR	4-2
ÉCRAN COMPOSER LE NUMÉRO	4-3
L'APPEL.....	4-6
LE RÉPONDANT LE PLUS EN MESURE DE FOURNIR DE RENSEIGNEMENTS	4-7
METTRE À JOUR LE REGISTRE DES FERMES.....	4-12
TEXTE DE L'ENQUÊTE	4-14
PRENDRE DES RENDEZ-VOUS.....	4-15
VERIFICATIONS	4-17
RÉSOLVRE LES VÉRIFICATIONS AU COURS DE LA COLLECTE	4-18
SORTIE DU SYSTÈME BLAISE.....	4-19
CHAPITRE 5: COMMENTAIRES	
APERÇU	5-2
OÙ INSCRIRE LES COMMENTAIRES	5-3
CHAPITRE 6: ÉTAT DU QUESTIONNAIRE	
APERÇU	6-2
CODES D'ÉTAT	6-3
CHAPITRE 7: FOIRE AUX QUESTIONS	
APERÇU	7-2
FOIRE AUX QUESTIONS	7-3

Suite à la page suivante

CHAPITRE 8: LE QUESTIONNAIRE

APERÇU	8-3
SECTION A: TPPE D'EXPLOITATIONS ET SUPERFICIE DES TERRES.....	8-4
SECTION B: TERRE AGRICOLE ET IRRIGATION EN 2007	8-7
SECTION C: PRATIQUE D'IRRIGATION ET SOURCES D'EAU	8-20
SECTION D: ACCORD SUR LE PARTAGE DES DONNÉES AVEC AAC ET CERTAINES PROVINCES	8-23

CHAPITRE 9: DÉFINITIONS

DÉFINITIONS LIÉES À L'UTILISATION DE L'EAU	9-3
--	-----

ANNEXES

ANNEXE A - UNITÉS DE MESURE DU RENDEMENT	A-1
ANNEXE B - MÉTHODES D'IRRIGATION.....	B-1
ANNEXE C - RÉALISATION DE MISES À JOUR DANS LE REGISTRE DES FERMES ..	C-1
ANNEXE D - TOUCHES DE FONCTION DANS BLAISE	D-1

QUESTIONNAIRE	Q1
----------------------------	----

ATTACHEMENTS

VERSION PAPIER DU QUESTIONNAIRE
LETTRE AU RÉPONDENT

CHAPITRE 1

Renseignements généraux

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	1-2
INTRODUCTION.....	1-2
PROGRAMME	1-2
MÉTHODE DE COLLECTE	1-2
TAUX DE RÉPONSE CIBLE.....	1-2
NUMÉRO DE COLLECTE.....	1-2
VOLONTAIRE.....	1-2
OBJECTIFS DE L'ENQUÊTE	1-3
INTRODUCTION.....	1-3
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1-3
BUT DE L'ENQUÊTE.....	1-3
QUI UTILISERA LES DONNÉES DE L'ENQUÊTE?	1-4
ÉCHANTILLON DE L'ENQUÊTE.....	1-5
POPULATION CIBLE.....	1-5
EXCLUSIONS	1-5
RÉPARTITION DE L'ÉCHANTILLON.....	1-5
VOTRE RÔLE EN TANT QU'INTERVIEWEUR	1-6
RESPONSABILITÉS DE L'INTERVIEWEUR	1-6
RÔLE DE L'INTERVIEWEUR	1-6
RESSOURCES	1-7
VOTRE SURVEILLANT	1-7
SURVEILLANCE	1-7
RESSOURCES	1-7
FORMATION	1-8
FORMATION	1-8

Renseignements généraux

Introduction

Ce chapitre contient des renseignements généraux en ce qui concerne l'enquête ainsi que :

- le contexte de l'enquête;
 - le but;
 - la sélection de l'échantillon;
 - votre rôle en tant qu'intervieweur;
 - les ressources mises à votre disposition.
-

Programme

Activité	Date
Téléchargement de l'application au BR	Du 21 janvier 2008 au 25 janvier 2008
Formation des intervieweurs	Du 28 janvier 2008 au 1 ^{er} février 2008
Collecte	Du 4 février 2008 au 2 mars 2008

Méthode de collecte

Les données de l'enquête seront recueillies à l'aide d'un système d'interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO) appelé Blaise.

Taux de réponse cible

Le taux de réponse cible est de 80 % pour cette enquête.

Numéro de collecte

Anglais : STC/AGR-462-75429
Français : SQC/AGR-462-75429

Volontaire

La participation à la collecte des données de cette enquête est volontaire.

Objectifs de l'enquête

Introduction

Il est essentiel que vous compreniez le but de l'enquête, la façon dont les résultats vont être utilisés ainsi que la façon dont l'échantillon a été sélectionné, car ce sont les principales raisons pour lesquelles les répondants choisissent de ne pas participer. Votre capacité à transmettre ces renseignements aide à améliorer le taux de réponse, ce qui permet d'augmenter la qualité des données recueillies.

Renseignements généraux

L'irrigation agricole et les autres utilisations de l'eau à des fins agricoles constituent désormais des caractéristiques importantes de l'incidence des activités humaines sur l'environnement. À l'échelle nationale, l'irrigation et l'arrosage artificiel des terres représentent de loin l'utilisation la plus importante d'eau à des fins agricoles et peuvent avoir des effets à la fois bénéfiques et néfastes sur l'environnement.

But de l'enquête

L'objectif de l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007 est de recueillir des données de qualité sur :

- la demande ou l'utilisation d'eau pour différentes cultures;
- les méthodes d'irrigation utilisées sur les exploitations agricoles canadiennes;
- les sources d'eau pour l'irrigation, la qualité de l'eau et les pratiques d'épuration de l'eau.

Objectifs de l'enquête (suite)

Qui utilisera les données de l'enquête?

Les résultats de cette enquête seront utilisés de nombreuses façons. L'information recueillie aidera les gouvernements, les associations de producteurs et les exploitants agricoles à mieux comprendre la demande d'eau des exploitations agricoles canadiennes.

- Statistique Canada utilisera les renseignements pour produire des statistiques sur l'utilisation de l'eau et la consommation d'eau par industrie. Toutes les statistiques font l'objet de procédures de confidentialité strictes destinées à protéger les renseignements personnels.
 - Les renseignements soutiendront la production de rapports continue de l'Initiative canadienne de durabilité de l'environnement (ICDE) qui comprend un indicateur national de la qualité de l'eau. (L'ICSE est un projet conjoint de Statistique Canada, d'Environnement Canada et de Santé Canada qui vise à la production de rapports sur la santé de l'environnement au Canada et qui comprend la coopération et la participation de l'ensemble des provinces et des territoires).
 - Les renseignements seront utilisés par Agriculture et Agroalimentaire Canada pour faire rapport de la performance environnementale du secteur agricole et élaborer des politiques et des programmes sur l'utilisation de l'eau afin de soutenir les irrigants du Canada.
 - Les renseignements permettront d'élaborer des indicateurs agro-environnementaux ainsi que des politiques et des programmes visant à gérer l'alimentation en eau et à aider les exploitants à utiliser cette ressource de façon plus efficiente.
 - Les gouvernement fédéral et provinciaux, y compris Environnement Canada, pourront analyser les pratiques d'épuration de l'eau.
-

Échantillon de l'enquête

Population cible Dans le cadre de cette enquête, des exploitations agricoles ont été choisies en fonction des données sur l'irrigation et l'utilisation de l'eau recueillies dans le cadre du Recensement de l'agriculture de 2006. Dix sept mille répondants ont déclaré utiliser ou posséder du matériel d'irrigation au Recensement de l'agriculture de 2006. Deux mille d'entre eux ont été sélectionnés pour cette enquête. Pour déterminer l'échantillon, on a sélectionné des répondants de façon aléatoire, en fonction de l'utilisation de l'eau et de l'emplacement.

Exclusions Sont exclus de l'enquête :

- les fermes des établissements institutionnels (p. ex. les fermes gouvernementales, universitaires ou pénitentiaires);
- les fermes des réserves indiennes;
- les fermes dont les recettes agricoles brutes sont inférieures à 10 000 \$;
- les pâturages communautaires;
- les établissements produisant des sapins de Noël seulement;
- les établissements d'accouaison seulement;
- les fermes des territoires : Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut;
- les statisticiens provinciaux.

Répartition de l'échantillon Voici la répartition de l'échantillon des répondants au Canada :

Province	Total de la collecte
Newfoundland-Labrador	43
Prince Edward Island	59
Nova Scotia	105
New Brunswick	77
Quebec	251
Ontario	354
Manitoba	106
Saskatchewan	216
Alberta	374
British Columbia	410
Canada	1,995

Votre rôle en tant qu'intervieweur

Responsabilités de l'intervieweur

Votre rôle d'intervieweur ne se limite pas strictement à interviewer les répondants. Le tableau suivant donne un aperçu des activités dont vous serez responsable.

Rôle de l'intervieweur

Activité	Ce que vous devez faire
Préparation de la collecte	Les intervieweurs sont chargés de : <ul style="list-style-type: none">• la formation décrite dans la section « Formation » qui se trouve à la fin du présent chapitre.
Travail de collecte	<ul style="list-style-type: none">• Dépister les répondants• Comprendre et expliquer le but et l'importance de cette enquête afin d'augmenter le taux de participation des répondants.• Recueillir les données de l'enquête.• S'assurer de la qualité des données.
Communication avec le répondant	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier les renseignements sur l'exploitant agricole.• Vérifier les renseignements sur l'exploitation agricole.• Recueillir les données de l'enquête.
Dernières vérifications	Avant de fermer le cas : <ul style="list-style-type: none">• S'assurer que tous les renseignements sont complets et exacts.• S'assurer que tous les commentaires sont complets, compréhensibles et qu'ils sont situés au bon endroit.
Questionnaire de compte rendu	Remplir les questionnaires de compte rendu. <ul style="list-style-type: none">• Les questionnaires de compte rendu constituent un mécanisme de rétroaction important qui nous permet d'améliorer les documents de formation et de référence et tous les sujets spécialisés.• Ils nous aident à déterminer les bogues et les erreurs de l'application.

Ressources

Votre surveillant Votre surveillant est là pour vous guider et vous assister tout au long de la période d'enquête. Il est là pour répondre à vos questions et pour vous aider à faire face à toutes les situations difficiles rencontrées au cours des interviews.

Surveillance Pour s'assurer de l'exactitude et de la qualité de la collecte des données, des activités de surveillance sont menées pour toutes les enquêtes.

Les surveillants contrôleront les interviews conformément aux lignes directrices de surveillance.

Les surveillants fourniront régulièrement une rétroaction aux intervieweurs.

Ressources Le bureau central vous donnera les fournitures suivantes :

- le Manuel de l'intervieweur;
- les questionnaires de compte-rendu;
- des spécimens de tout le matériel envoyé aux répondants.

Le bureau régional vous donnera les fournitures suivantes :

- Infodirect;
- le CD Pro-phone;
- les annuaires téléphoniques;
- l'accès à Internet;
- des stylos, du papier et d'autres fournitures nécessaires.

Formation

Formation

Vous serez chargé de suivre les types de formation suivants.

Type	Description
Exercices à domicile	Avant la séance de formation en classe, vous serez chargé de lire ce manuel, de remplir le questionnaire à la fin ainsi que de préparer les questions que vous voulez poser aux formateurs ou aux surveillants.
Formation en classe	<p>Au cours de la séance de formation en classe, vous :</p> <ul style="list-style-type: none">• étudierez le manuel avec les formateurs;• poserez toutes les questions que vous pouvez avoir;• mènerez des interviews simulées pour améliorer vos connaissances et votre capacité à agir dans diverses situations. <p>Les interviews simulées vous permettront de connaître l'application BLAISE, les questions de l'enquête et l'enchaînement des questions.</p>

CHAPITRE 2

Lignes directrices et règlements

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

CONFIDENTIALITÉ ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	2-2
INTRODUCTION	2-2
QUE SIGNIFIE LE TERME « CONFIDENTIALITÉ »?	2-2
LA <i>LOI SUR LA STATISTIQUE</i>	2-2
LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	2-2
DISPOSITIONS SPÉCIALES EN MATIÈRE DE CONFIDENTIALITÉ.....	2-3
SERMENT OU AFFIRMATION D’OFFICE ET DE DISCRÉTION	2-3
VOTRE RESPONSABILITÉ.....	2-3
DIRECTIVES SUPPLÉMENTAIRES.....	2-3
PÉNALITÉS	2-4
SANCTIONS EN CAS DE REFUS	2-4
POLITIQUE RELATIVE AUX REFUS.....	2-4
LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....	2-5
INTRODUCTION	2-5
LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	2-5
RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE LANGUES OFFICIELLES	2-6
INTRODUCTION	2-6
LA <i>LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES</i>	2-6
LANGUE DU CHOIX DU RÉPONDANT	2-6

Confidentialité et protection des renseignements personnels

Introduction

Statistique Canada accorde la plus haute importance à la protection des renseignements personnels et de la confidentialité de tous les répondants, ainsi qu'à la sécurité des renseignements contenus dans ses enquêtes.

Les répondants doivent comprendre que les renseignements qu'ils fournissent demeurent strictement confidentiels et qu'il existe des lois visant à garantir la confidentialité et la protection des renseignements personnels.

Vous êtes tenu de vous assurer que tous les renseignements que vous recueillez demeurent confidentiels.

Le présent chapitre met en évidence les politiques et les lignes directrices suivies par Statistique Canada.

Que signifie le terme « confidentialité »?

Tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, que ce soit dans le cadre des enquêtes, du recensement ou de toute autre source, sont considérés confidentiels. Statistique Canada ne diffuse aucun renseignement identifiant une personne, une entreprise ou une organisation donnée.

La *Loi sur la statistique*

L'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles est une enquête à participation volontaire qui recueille des renseignements en vertu de la *Loi sur la statistique*.

La *Loi sur la statistique*

- garantit que tous les renseignements commerciaux personnels demeureront strictement confidentiels;
 - interdit la divulgation des renseignements concernant une entreprise.
-

La *Loi sur la protection des renseignements personnels*

En vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le répondant est en droit de s'attendre à ce que ses renseignements personnels demeurent confidentiels.

Cette loi protège la vie privée des personnes, c'est-à-dire les renseignements personnels détenus par une institution gouvernementale, et fournit aux personnes un droit d'accès aux renseignements qui les concernent.

Confidentialité et protection des renseignements personnels (suite)

Dispositions spéciales en matière de confidentialité

Les dispositions de la *Loi sur la statistique* en matière de confidentialité ne sont pas touchées par

- la *Loi sur l'accès à l'information*;
- les autres lois.

Aucune autre institution gouvernementale, pas même la GRC ou l'Agence du revenu du Canada, n'a le droit de voir les réponses données à titre confidentiel à Statistique Canada.

Serment ou affirmation d'office et de discrétion

Tous les employés de Statistique Canada doivent prêter serment ou recevoir une affirmation d'office et de discrétion. En prêtant ce serment, les employés acceptent de ne jamais divulguer les renseignements sur les répondants.

Votre responsabilité

La *Loi sur la statistique* vous interdit de divulguer tout renseignement. Vous êtes tenu de vous assurer que tous les renseignements que vous recueillez demeurent confidentiels et privés.

Directives supplémentaires

Le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada a demandé que des directives supplémentaires soient mises en application pour assurer le respect de la confidentialité.

Si vous reconnaissez un numéro de téléphone et savez qu'il appartient à un parent, à un ami, à un collègue, etc. :

- ne composez pas le numéro;
- enregistrez l'ID du cas;
- prenez un rendez-vous pour retourner à l'ordonnanceur;
- fournissez immédiatement l'ID du cas à votre surveillant.

Si vous n'aviez pas reconnu le numéro de téléphone, mais que vous découvrez que vous connaissez le répondant, vous devez proposer au répondant de faire téléphoner un autre intervieweur afin qu'il recueille les renseignements.

Confidentialité et protection des renseignements personnels (suite)

Pénalités

L'article 30 de la *Loi sur la statistique* stipule que toute personne ayant prêté serment ou ayant reçu une affirmation d'office et de discrétion commet une infraction criminelle si elle :

- fait volontairement une fausse déclaration sur des documents d'enquête;
- obtient ou cherche à obtenir des renseignements qu'elle n'est pas dûment autorisée à obtenir;
- divulgue des renseignements confidentiels.

Une personne reconnue coupable d'une infraction est passible, par procédure sommaire, d'une amende pouvant atteindre 1 000 \$ ou d'une peine d'emprisonnement maximale de 6 mois, ou des deux.

Sanctions en cas de refus

Vous ne devez jamais discuter avec le répondant des sanctions prévues dans les cas de refus.

Reportez-vous au livret « *Initiation aux interviews* » lequel présente des exemples sur la façon de traiter les questions que peuvent poser les répondants au sujet des sanctions.

Souvenez-vous que notre objectif est de recueillir des renseignements fiables. Pour ce faire, nous dépendons de la collaboration et du bon vouloir de chacun des répondants.

Politique relative aux refus

Les intervieweurs et le personnel des bureaux régionaux doivent adhérer à la politique de Statistique Canada relative aux refus.

Lorsqu'un répondant émet clairement deux refus, la politique indique qu'il ne faut plus le contacter. Un refus clair a lieu quand un répondant informe directement un intervieweur qu'il ne souhaite pas participer à l'enquête. Cela peut être exprimé au moment de l'interview ou par un appel ou une lettre au bureau régional.

Lignes directrices en matière de sécurité

Introduction

La sécurité des données est très importante pour Statistique Canada.

Lignes directrices en matière de sécurité

Voici les lignes directrices en matière de sécurité qui permettent de s'assurer que les renseignements du répondant sont gardés confidentiels.

À faire	À ne pas faire
<ul style="list-style-type: none">• Fermer la session sur votre ordinateur lorsque vous ne vous en servez pas.• Stocker les données confidentielles dans un contenant verrouillé quand elles sont laissées sans surveillance.• Indiquer que les imprimés, les disquettes, les CD ROM ou les fichiers sont confidentiels en y apposant l'étiquette « Protégé ».• Rendre compte immédiatement de données confidentielles manquantes à votre surveillant.• Recevoir les données par télécopie seulement lorsque le consentement du répondant a été reçu.	<ul style="list-style-type: none">• Parler des renseignements contenus dans vos enquêtes avec des personnes non autorisées (p. ex. famille, amis et voisins).• Déléguer une partie de votre travail d'intervieweur à une autre personne.• Permettre à une personne non autorisée d'accéder aux documents confidentiels.

Responsabilités en matière de langues officielles

Introduction

Statistique Canada est tenu de s'assurer que les droits linguistiques sont respectés dans toutes ses relations avec le public.

La *Loi sur les langues officielles*

La *Loi sur les langues officielles* permet de s'assurer que les résidents du Canada reçoivent des services dans la langue officielle (anglais ou français) de leur choix.

Langue du choix du répondant

Si vous ne pouvez pas mener une interview dans la langue officielle du choix du répondant, prenez un rendez-vous pour qu'un intervieweur rappelle dans la langue demandée.

CHAPITRE 3

Comment se préparer à une interview

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

PRÉPARER L'APPEL	3-2
INTRODUCTION	3-2
MANUEL DES PROCÉDURES	3-2
DONNÉES SUR LA PERSONNE-RESSOURCE	3-2
LORSQUE VOUS LAISSEZ UN MESSAGE AU RÉPONDANT	3-2
PROCÉDURES D'INTERVIEW	3-3
INTRODUCTION	3-3
PRATIQUES FONDÉES SUR LE BON SENS.....	3-3
NE PAS ANTICIPER LES RÉPONSES	3-3
FAIRE PREUVE DE TACT.....	3-3
TECHNIQUES D'APPROFONDISSEMENT.....	3-4
INTRODUCTION	3-4
POURQUOI APPROFONDIR?	3-4
TYPES D'APPROFONDISSEMENT	3-5
TECHNIQUES D'INTERVIEW EFFICACES.....	3-6
INTRODUCTION	3-6
ÉTABLIR UNE RELATION.....	3-6
RÉDUIRE AU MINIMUM LES RAPPELS	3-6
RÉPONDRE AUX QUESTIONS DU RÉPONDANT	3-6
RÉDUIRE AU MINIMUM LES REFUS	3-7
INTRODUCTION	3-7
LE RÉPONDANT REFUSE DE PARTICIPER	3-7
LE RÉPONDANT N'EST PAS INTÉRESSÉ	3-7
PARLER DIRECTEMENT AU RÉPONDANT	3-7
ÉCOUTER ATTENTIVEMENT	3-7
NÉGOCIER.....	3-7
COMMUNIQUER AVEC LE RÉPONDANT.....	3-8
INTRODUCTION	3-8
CE QUE VOUS FEREZ.....	3-8
SE PRÉSENTER AU RÉPONDANT	3-9
INTRODUCTION	3-9
CONFIRMER LES RENSEIGNEMENTS SUR LA FERME	3-9
PERSONNE LA PLUS EN MESURE DE FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS	3-9
PARLER À LA BONNE PERSONNE	3-10
BUT DE VOTRE APPEL ET QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES	3-10
QUAND FIXER UN RENDEZ-VOUS POUR RAPPELER.....	3-10
MERCİ DE VOTRE COLLABORATION.....	3-10
NE FAIT PAS PARTIE DU SECTEUR AGRICOLE (HORS DU CHAMP).....	3-11

Préparer l'appel

Introduction

Vous téléphonerez à des répondants pour qu'ils répondent à l'enquête ou pour fixer un rendez-vous pour une date ultérieure.

Si vous prévoyez rappeler à une date ultérieure, profitez de l'occasion pour indiquer au répondant les documents et les renseignements dont vous aurez besoin, et pour le préparer à votre prochain appel.

Manuel des procédures

Assurez-vous d'avoir le Manuel des procédures sous les yeux lorsque vous appelez le répondant.

Données sur la personne-ressource

Vous pouvez avoir à mettre à jour les données sur la personne-ressource qui se trouvent dans le Registre des fermes. Veuillez vous reporter à l'annexe C.

Lorsque vous laissez un message au répondant

Lorsque vous laissez un message au répondant, laissez toujours le numéro de référence (AgOpID).

Cela permettra de gagner du temps et causera moins de confusion lorsque le répondant rappellera.

Procédures d'interview

Introduction Les procédures d'interview sont les techniques utilisées pour obtenir et mener l'interview téléphonique.

Pratiques fondées sur le bon sens Pour éviter la divulgation ou l'impression de divulgation des renseignements confidentiels obtenus des répondants, suivez les lignes directrices suivantes :

À faire	À ne pas faire
<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de parler avec le bon répondant avant de discuter de l'enquête.	<ul style="list-style-type: none">• Révéler le nom de l'enquête ou les détails propres à cette dernière avant de parler à la bonne personne.
<ul style="list-style-type: none">• Veiller à respecter les dispositions en matière de confidentialité de la <i>Loi sur la statistique</i>.	<ul style="list-style-type: none">• Discuter des renseignements sur le répondant lorsque les données individuellement identifiables du répondant pourraient être entendues par une personne qui n'est pas un employé de Statistique Canada.

Ne pas anticiper les réponses Ne répondez pas pour le répondant. Les réponses qui paraissent évidentes doivent quand même être confirmées par le répondant.

Faire preuve de tact Ne discutez pas de politique ou d'autres sujets controversés avec le répondant. Au besoin, avisez le répondant de cette restriction.

Techniques d'approfondissement

Introduction

Interviewer ne signifie pas seulement poser des questions et obtenir des réponses.

Les répondants peuvent parfois ne pas savoir comment répondre à une question ou ils peuvent donner des renseignements qui ne correspondent pas à l'information voulue.

Dans ces cas, l'approfondissement est une technique que les intervieweurs expérimentés utilisent souvent pour obtenir les renseignements voulus.

Pourquoi approfondir?

Vous approfondirez pour obtenir des renseignements précis ou pour qu'un répondant développe ou clarifie une réponse.

L'approfondissement encourage le répondant à fournir le type de renseignement voulu pour répondre à la question. Un bon approfondissement doit être contrôlé et neutre.

Vous encouragez le répondant à fournir davantage de renseignements et vous devez être très prudent quant à la façon de le faire.

Techniques d'approfondissement (suite)

Types d'approfondissement

Le tableau ci-après énumère quatre types d'approfondissement de base ainsi que les résultats escomptés :

Type d'approfondissement	Résultat escompté
La pause	La pause informe le répondant qu'il n'a pas répondu à la question de manière satisfaisante et que vous attendez une réponse appropriée.
Relire la question	Parfois, le répondant ne comprend pas la question, il s'éloigne du sujet ou ne vous donne pas une réponse appropriée. Le fait de relire la question en soulignant les mots importants est le moyen le plus simple d'obtenir le renseignement voulu.
Demander des renseignements supplémentaires	Les répondants ne savent pas toujours la quantité ou le genre de renseignements voulus. Ils ont besoin que vous leur indiquiez le degré de détail demandé pour les réponses. Dans ce cas, demandez simplement : « Pourriez-vous m'en dire un peu plus à ce sujet? ».
Préciser	Vous pouvez les aider à préciser la réponse en leur posant des questions telles que « Le nombre concerne-t-il seulement le bétail de cette ferme? ».

Techniques d'interview efficaces

Introduction

Le fait d'utiliser des techniques d'interview efficaces peut vous aider à surmonter les obstacles à la communication. Il est essentiel d'établir une bonne relation avec le répondant et de créer une atmosphère où il est à l'aise.

Établir une relation

Il est important de mettre le répondant à l'aise et de gagner sa confiance. Vous devez créer une atmosphère amicale avec le répondant et l'inviter à coopérer en vous donnant les renseignements voulus. En général, les répondants réagissent plus à la relation avec l'intervieweur qu'au contenu des questions posées.

Une attitude positive, professionnelle et réceptive de votre part permettra de créer une atmosphère favorable à la collecte de réponses exactes, complètes et pertinentes aux questions.

Réduire au minimum les rappels

Évitez les questions auxquelles on peut répondre par « Non » car ces questions vous mettent en position de recevoir un refus. Posez les questions de manière positive.

- Abordez chaque interview comme si elle allait être menée immédiatement.
 - Indiquez au répondant combien de temps l'interview va durer.
 - Ne supposez jamais que le répondant est trop occupé.
 - Prenez des dispositions pour rappeler à un moment plus opportun uniquement si le répondant le suggère.
 - Lorsque vous prenez un rendez-vous, vous devez proposer l'heure et le jour, et faire en sorte de rappeler au moment convenu.
-

Répondre aux questions du répondant

Il est important d'écouter le répondant et de répondre seulement à ce qu'il demande. Des renseignements non sollicités peuvent ennuyer le répondant, peuvent être mal compris ou peuvent être interprétés comme étant une « justification » de votre demande.

Pratiquez une écoute active et faites savoir au répondant que vous l'écoutez. Utilisez des mots comme « Je vois. ». Votre confiance en vous-même, votre capacité à communiquer l'importance de l'enquête et la foi que vous avez en votre rôle sont ressenties par le répondant et auront une incidence sur le contrôle que vous avez de l'interview.

Réduire au minimum les refus

Introduction

Vous pouvez faire face à des situations difficiles où les répondants ne veulent pas collaborer ou participer à l'enquête. Vous devez déployer tous les efforts possibles pour faire en sorte d'obtenir une interview avec chaque répondant. Afin d'être prêt, vous devez bien connaître votre matériel.

Le répondant refuse de participer

Lorsque le répondant refuse de participer à l'enquête, c'est en général parce qu'il n'a pas assez de renseignements sur l'enquête ou que vous appelez à un mauvais moment.

Vous devez être bien préparé à répondre aux questions sur l'enquête et sur Statistique Canada.

Vous devez être compréhensif envers le répondant, vous excuser si vous appelez à un mauvais moment et proposer un moment pour le rappeler.

Le répondant n'est pas intéressé

Au cas où le répondant n'est pas intéressé, choisissez un sujet et commencez à en parler. Le sujet peut être la durée, la confidentialité, le but ou l'importance de l'enquête. En général, cela encourage le répondant à avancer une raison plus précise pour refuser et vous serez ainsi en meilleure position pour tenter de le convaincre de changer d'idée.

Parler directement au répondant

Vous devez vous assurer que vous parlez au répondant choisi. N'acceptez pas qu'une autre personne vous dise que le répondant choisi ne veut pas participer.

Écouter attentivement

Écoutez attentivement. Trouvez un point commun afin d'établir une relation avec le répondant. Concentrez-vous sur les préoccupations du répondant et déterminez la raison pour laquelle il ne veut pas participer.

Négocier

Proposez de poser quelques questions de façon que le répondant puisse se faire une idée du type de questions de l'enquête. Une fois l'interview commencée, le répondant sera plus à l'aise et il se peut qu'il soit plus disposé à coopérer.

Communiquer avec le répondant

Introduction

Toutes les exploitations agricoles du Canada sont inscrites dans le Registre des fermes. Ce registre est un outil important qui est utilisé dans le cadre de nombreuses enquêtes de Statistique Canada. Cette enquête permettra de corriger ou de modifier les renseignements figurant dans le Registre des fermes.

Ce que vous ferez

Lorsque vous communiquez avec le répondant :

- présentez-vous;
 - confirmez que la ferme est toujours en activité;
 - donnez la raison de votre appel et demandez la personne-ressource;
 - confirmez que la ferme fait partie du champ de l'enquête;
 - confirmez que la lettre de présentation a été reçue,
 - vérifiez les renseignements relatifs à la ferme :
 - Dénomination sociale
 - Nom commercial de la ferme
 - L'établissement est-il toujours en activité?
 - vérifiez les renseignements sur la personne-ressource;
 - menez l'interview; ou
 - fixez un rendez-vous à une date ultérieure.
-

Se présenter au répondant

Introduction Votre objectif est de recueillir les données. Vous commencerez par vous présenter au répondant et par confirmer que vous parlez à la bonne personne.

Confirmer les renseignements sur la ferme Une fois que vous vous êtes présenté au répondant, vous devez confirmer le nom de la ferme.

Ce que vous direz	Ce que vous ferez
Bonjour, je suis VOTRE NOM, un employé de Statistique Canada. Pourrais-je parler à [nom de la personne-ressource]?	<ul style="list-style-type: none">• Présentez-vous en tant qu'employé de Statistique Canada.• Vérifiez le nom de l'exploitation agricole.
Si ...	Alors ...
La personne-ressource vous confirme que vous avez joint la bonne exploitation agricole...	Confirmez que ce répondant est la « personne la plus en mesure de fournir des renseignements sur les pratiques d'irrigation et d'utilisation de l'eau ».
Si la personne-ressource indique que vous n'avez pas joint la bonne exploitation agricole...	Remerciez le répondant pour sa collaboration.

Personne la plus en mesure de fournir les renseignements Après avoir confirmé que vous avez joint la bonne exploitation agricole, vous :

- expliquerez le but de votre appel et;
- déterminerez si vous parlez à la personne la plus en mesure de fournir des renseignements sur les activités de l'exploitation agricole.

Si le répondant ...	Alors ...
Est la personne la plus en mesure de fournir les renseignements...	Continuez l'interview.
N'est pas la personne la plus en mesure de fournir les renseignements...	Demandez le nom de l'autre exploitant. Si cette personne n'est pas disponible, entendez-vous sur un moment pour rappeler (si c'est possible). Si elle est disponible, continuez l'interview.

Reportez-vous à la section du chapitre 4 intitulée « Confirmation du répondant le plus en mesure de fournir les renseignements » pour en savoir plus.

Se présenter au répondant (suite)

Parler à la bonne personne

Pour confirmer que vous avez joint le bon répondant, suivez le processus décrit dans le tableau ci-après.

Si ...	Alors ...
La bonne personne est disponible et prend l'appel...	Présentez-vous et présentez l'enquête.
Si la bonne personne ne peut pas prendre l'appel...	Fixez un rendez-vous pour rappeler.

But de votre appel et questions supplémentaires

Une fois que la bonne personne-ressource est au bout du fil, vous expliquerez le but de votre appel et demanderez au répondant de répondre à quelques questions supplémentaires concernant les activités de la ferme.

Ce que vous demanderez	Ce que vous ferez
Le but de cet appel téléphonique est de recueillir des renseignements pour l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles. Tous les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Auriez-vous quelques minutes pour répondre à des questions?	Donnez au répondant le but de l'appel.
Si le répondant ...	Alors ...
Accepte de répondre à vos questions...	Continuez l'interview.
Ne peut pas répondre aux questions maintenant...	Fixez un rendez-vous pour rappeler.

Quand fixer un rendez-vous pour rappeler

Si vous avez déterminé qu'il n'était pas possible de parler avec la personne la plus en mesure de fournir des renseignements sur les activités de la ferme : vous devez fixer un rendez-vous pour rappeler qui conviendra mutuellement.

Merci de votre collaboration

Vous avez déterminé que la personne la plus en mesure de fournir les renseignements sur la ferme que vous avez appelée n'est pas disponible.
Vous remerciez le répondant et fixez un rendez-vous pour parler à la personne qui peut fournir ces renseignements.

Se présenter au répondant (suite)

Ne fait pas partie du secteur agricole (hors du champ)

Si vous déterminez que l'exploitation agricole que vous avez appelée ne fait pas partie du secteur agricole, l'exploitation agricole est considérée hors du champ de l'enquête.

CHAPITRE 4

Réalisation d'une interview

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

IGBR	4-3
INTRODUCTION.....	4-3
COMMENT ACCÉDER À L'APPLICATION BLAISE	4-3
ÉCRAN COMPOSER LE NUMÉRO.....	4-4
ÉCRAN COMPOSER LE NUMÉRO	4-4
ZOOM	4-5
ENTRER UN CAS	4-5
L'APPEL	4-6
FAIRE UN APPEL	4-6
LE RÉPONDANT LE PLUS EN MESURE DE FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS	4-7
CONFIRMATION DU RÉPONDANT LE PLUS EN MESURE DE FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS.....	4-7
ÉCRAN CONFKNOW	4-7
UN AUTRE EXPLOITANT EST PLUS EN MESURE DE RÉPONDRE	4-8
AUCUN EXPLOITANT EN MESURE DE FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS N'EST DISPONIBLE.....	4-9
VÉRIFICATION : « OUI » À L'ÉCRAN CONFKNOW	4-10
VÉRIFICATION : « NON » À L'ÉCRAN CONFKNOW	4-11
METTRE À JOUR LE REGISTRE DES FERMES	4-12
METTRE À JOUR LE REGISTRE DES FERMES	4-12
SI LA PERSONNE-RESSOURCE N'EST PAS LE PRINCIPAL EXPLOITANT.....	4-12
DOUBLE : DÉFINITION	4-13
QUE FAIRE AVEC UN DOUBLE	4-13
TEXTE DE L'ENQUÊTE	4-14
TEXTE	4-14
TEXTE D'AIDE.....	4-14

Suite à la page suivante

PRENDRE DES RENDEZ-VOUS.....	4-15
INTRODUCTION.....	4-15
SECTIONS DE L'ÉCRAN PRENDRE RENDEZ-VOUS.....	4-15
SECTION DE LA DATE.....	4-15
SECTION DE L'HEURE.....	4-15
SECTION DE LA SYNTHÈSE.....	4-15
ÉTAPES À SUIVRE POUR DÉTERMINER UN RENDEZ-VOUS.....	4-16
FUSEAUX HORAIRES.....	4-16
HEURES DE BUREAU.....	4-16
VÉRIFICATIONS.....	4-17
INTRODUCTION.....	4-17
VÉRIFICATIONS.....	4-17
RÉSoudre LES VÉRIFICATIONS AU COURS DE LA COLLECTE	4-18
BUT.....	4-18
PROCÉDURE.....	4-18
SORTIE DU SYSTÈME BLAISE.....	4-19
SORTIE DU SYSTÈME BLAISE.....	4-19

IGBR

Introduction


Ce chapitre est conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'application BLAISE ainsi qu'avec les étapes et les procédures à suivre pour réaliser une interview.

BLAISE est l'application informatique utilisée par Statistique Canada pour recueillir des données d'enquête.

Comment accéder à l'application BLAISE

L'interface générale pour les bureaux régionaux (IGBR) fait partie de l'application BLAISE.

Voici une liste des étapes à suivre lorsque vous ouvrez une session dans l'IGBR et que vous sélectionnez un cas :

Étape	Mesure à prendre						
Étape 1	Cliquez sur l'icône suivant pour ouvrir l'application Blaise : 						
Étape 2	Sélectionnez une langue en cliquant soit sur « Anglais », soit sur « Français ».						
Étape 3	Sélectionnez un environnement. Cliquez soit sur « Training » (Formation) soit sur « Production », puis sur « Start » (Démarrer).						
Étape 4	Sélectionnez le nom d'une enquête. Dans ce cas, sélectionnez « Agricultural Water Use Survey » (Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles), puis « Select » (Sélectionner).						
Étape 5	Choisissez la méthode par laquelle vous voulez sélectionner un cas. <table border="1"><thead><tr><th>Si vous choisissez...</th><th>Alors ...</th></tr></thead><tbody><tr><td>ITAO</td><td>L'ordonnanceur sélectionnera un cas qui doit être appelé;</td></tr><tr><td>Get Case (Obtenir un cas)</td><td>Un écran qui vous permettra d'entrer le numéro du cas de votre choix apparaîtra.</td></tr></tbody></table>	Si vous choisissez...	Alors ...	ITAO	L'ordonnanceur sélectionnera un cas qui doit être appelé;	Get Case (Obtenir un cas)	Un écran qui vous permettra d'entrer le numéro du cas de votre choix apparaîtra.
Si vous choisissez...	Alors ...						
ITAO	L'ordonnanceur sélectionnera un cas qui doit être appelé;						
Get Case (Obtenir un cas)	Un écran qui vous permettra d'entrer le numéro du cas de votre choix apparaîtra.						

Une fois le cas sélectionné, l'écran Composer le numéro apparaît et vous êtes maintenant prêt à mener l'interview.

Écran Composer le numéro

Écran Composer le numéro

L'écran « Composer le numéro » indique tous les renseignements pertinents concernant chaque cas.

Il indique :

- le numéro de téléphone, le nom et l'adresse de la personne-ressource;
- le fuseau horaire et le décalage horaire;
- la langue,
- la situation du cas;
- les notes laissées par les autres intervieweurs.

The screenshot shows a software window titled "Composer le numéro". It features a "Menu de composition" section with a radio button selected for "Questionnaire". Below this is a table of questionnaire data. The table has two columns: a label column and a value column. The data includes fields for telephone number, time zone, language, agricultural operation ID and name, province code, location, contact information (name, address, post office, province), and various codes and notes. On the right side of the window, there are buttons for "OK", "Annuler", "Aide", "Zoom...", "Composer", and "Modification".

Données du questionnaire :	
SelfTele	5196789012
SelfTimeZone	ESD - Eastern / Est
LanguageD	1
AgOpId	20006
AgOpNameD	Mock6 farms
ProvCode	35
LocationD	
Con	
ConFirstNameD	Imock6
ConFamilyNameD	Fmock6
ConAddressD	6 Mock Road
ConPostOfficeD	Mock Town
ConProvinceD	ON
QuesCompCode	
InterimCode	
OutputFlag	
AttemptsCnt	
ForGroup	INTER_E
Notes1	
Notes2	
Notes3	
Notes4	
Notes5	
Notes6	
Notes7	
Notes8	
AppointType	
NotesA1	
NotesA2	
NotesA3	
NotesA4	
NotesA5	
NotesA6	
NotesA7	
NotesA8	
Op1	

Écran Composer le numéro (suite)

Zoom

Le bouton « Zoom » se trouve dans le coin inférieur droit de l'écran Composer le numéro.

En cliquant sur « Zoom », vous pourrez voir de plus amples renseignements sur les appels précédents.

Vous verrez :

- si un rendez-vous a été pris et quand;
 - l'intervieweur qui a appelé en dernier;
 - la date de cet appel;
 - l'heure à laquelle l'appel a eu lieu;
 - le résultat de cet appel.
-

Entrer un cas

Pour entrer un cas, cliquez sur « OK » à l'écran Composer le numéro.

L'appel

Faire un appel Voici une liste des écrans où vous devez fournir des renseignements avant de pouvoir commencer à poser les questions de l'enquête :

Écran	Objet
Écran 1	Vous demande de sélectionner le numéro de téléphone que vous souhaitez composer.
Écran 2	Vous demande de sélectionner le résultat de cet appel. P. ex., l'exploitant est disponible ou il s'agit d'un mauvais numéro.
Écran 3	Vous demande de confirmer si la personne-ressource est le PRINCIPAL exploitant.

Une fois que vous avez déterminé que vous parlez à la personne la plus en mesure de remplir le questionnaire, l'application vous demandera de confirmer tous les renseignements sur l'exploitant et sur l'exploitation (mise à jour du Registre des fermes).

Le répondant le plus en mesure de fournir les renseignements

Confirmation du répondant le plus en mesure de fournir les renseignements

La personne la mieux placée pour répondre à l'enquête n'est pas forcément le principal exploitant de la ferme.

L'écran Intro.Intro_1 vise à confirmer si votre interlocuteur est la personne la mieux informée en ce qui concerne l'utilisation de l'eau.

« Cette enquête vise à obtenir des renseignements détaillés sur l'utilisation de l'eau et les méthodes d'irrigation utilisées pour les cultures sur cette exploitation en 2007.

Êtes-vous capable de répondre à des questions détaillées sur l'utilisation de l'eau et les méthodes d'irrigation sur cette exploitation telles que le volume ou le débit de l'eau utilisée sur les cultures et sur les méthodes d'irrigation utilisées en 2007? »

Si...	Alors...
la réponse est « Oui »,	continuez l'enquête avec ce répondant.
la réponse est « Non »,	<ul style="list-style-type: none">• approfondissez en demandant à l'exploitant s'il peut obtenir les renseignements ou si un autre exploitant est en mesure de les fournir• l'écran CONFKNOW s'affiche

Écran CONFKNOW

L'écran CONFKNOW vise à déterminer si un autre exploitant est la personne-ressource la mieux informée.

Si votre interlocuteur n'est pas la personne la mieux informée au sujet de l'utilisation de l'eau :

« Y a-t-il un autre exploitant qui serait capable de fournir les renseignements concernant les méthodes d'irrigation et l'utilisation de l'eau pour les cultures sur cette exploitation? »

Si...	Alors...
la réponse est « Oui »,	indiquez qu'un autre exploitant est mieux informé.
la réponse est « Non »,	indiquez qu'aucun exploitant en mesure de fournir les renseignements n'est disponible.

Le répondant le plus en mesure de fournir les renseignements (suite)

Un autre exploitant est plus en mesure de répondre

Si la réponse inscrite à l'écran CONFKNOW est « Oui », procédez comme suit.

Situation	Procédure
L'exploitant le plus en mesure de fournir les renseignements est disponible.	Supprimez la vérification en cliquant sur « Suppress » (supprimer) à l'écran de vérification et continuez l'enquête avec ce répondant.
L'exploitant le plus en mesure de fournir les renseignements n'est pas disponible, mais vous parvenez à fixer l'heure et la date d'un rendez-vous.	<ul style="list-style-type: none">• Fermez l'écran de vérification.• Entrez les coordonnées de la nouvelle personne-ressource dans la section des notes (F4) et inscrivez le rendez-vous en entrant les coordonnées de la nouvelle personne-ressource.
L'exploitant le plus en mesure de fournir les renseignements n'est pas disponible et vous ne parvenez pas à fixer l'heure et la date d'un rendez-vous.	<ul style="list-style-type: none">• Fermez l'écran de vérification.• Entrez les coordonnées de la nouvelle personne-ressource dans la section des notes (F4) et mettez le cas en attente pour quitter.• Pour mettre le cas en attente, cliquez sur l'onglet Suspended_Interrupted (attente_interruption).

Pour en savoir plus, reportez-vous aux sections du chapitre 3 intitulées Personne la plus en mesure de fournir les renseignements et Le répondant doit être un exploitant.

Le répondant le plus en mesure de fournir les renseignements (suite)

Aucun exploitant en mesure de fournir les renseignements n'est disponible

Le tableau ci-dessous énonce les étapes à suivre quand aucun exploitant en mesure de fournir les renseignements n'est disponible pour répondre à l'enquête.

Étape	Procédure	
1.	Sélectionnez l'option « Non » à l'écran CONFKNOW. Résultat : vérification s'affiche.	
2.	Demandez au répondant s'il est en mesure de fournir les renseignements concernant l'irrigation avant la fin de la période d'enquête.	
	Si...	Alors...
	le répondant peut fournir les renseignements sur l'irrigation avant la fin de la période d'enquête,	passez à l'étape 3.
	le répondant ne peut pas fournir les renseignements sur l'irrigation avant la fin de la période d'enquête,	passez à l'étape 5.
3.	<ul style="list-style-type: none"> Établissez quand le répondant sera en mesure de fournir les renseignements. Demandez au répondant s'il souhaite qu'une autre lettre lui soit télécopiée pour l'aider à obtenir les renseignements. 	
	Si...	Alors...
	le répondant souhaite qu'on lui télécopie la lettre,	faites le nécessaire pour que le questionnaire soit télécopié au répondant. Passez à l'étape 4.
	Si le répondant ne souhaite pas que le questionnaire lui soit télécopié,	passez à l'étape 4.
4.	<ul style="list-style-type: none"> Cliquez sur Close (Fermer). Rédigez une note expliquant pourquoi les renseignements ne peuvent pas être recueillis tout de suite (F4). Fixez un rendez-vous pour rappeler. Fermez le cas. 	

Suite à la page suivante

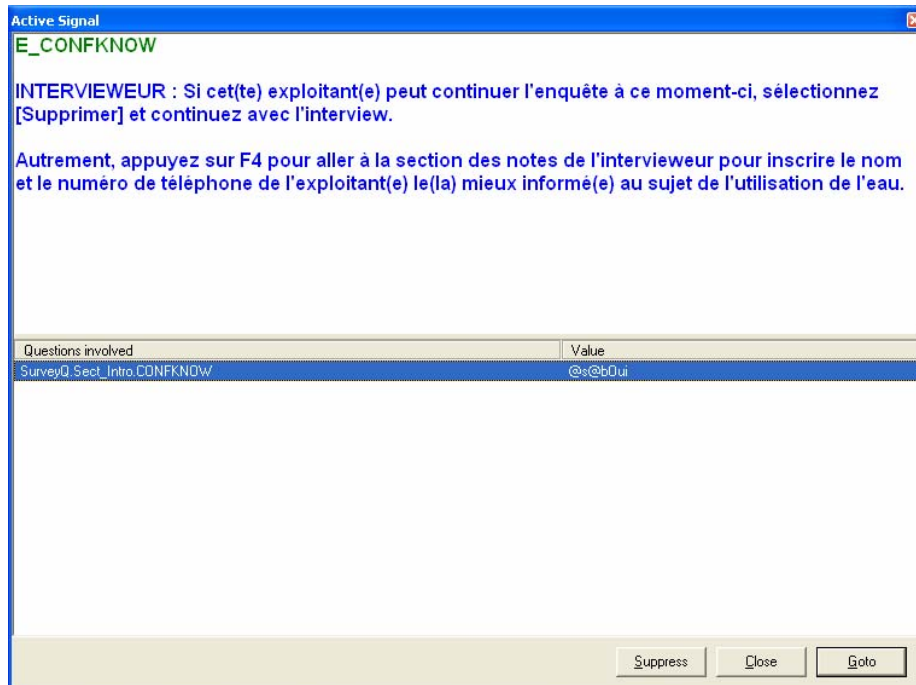
Le répondant le plus en mesure de fournir les renseignements (suite)

Aucun exploitant en mesure de fournir les renseignements n'est disponible (suit)

5.	Mettez l'option Screen3_Intr.Intr en surbrillance dans le message de vérification.
6.	Cliquez sur GoTo (Aller à).
7.	Sélectionnez, à l'option 6, l'option No contact for the duration of the survey (Pas de contact durant la période d'enquête), à l'écran Screen3_Intr.Intr.
8.	Rédigez une note expliquant pourquoi vous ne pouvez pas recueillir les renseignements (F4).
9.	Fermez le cas.

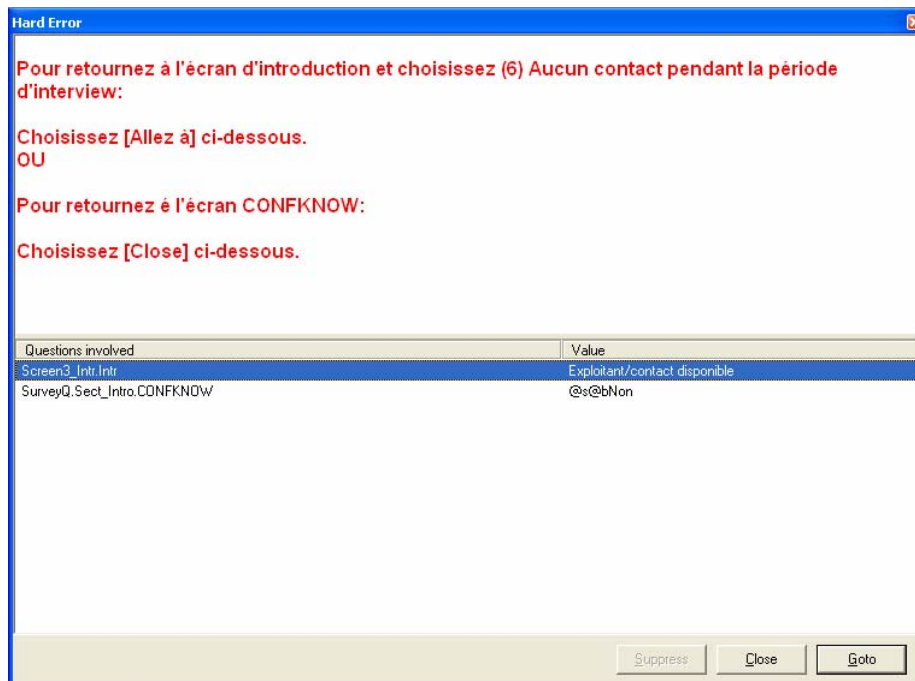
Vérification : « Oui » à l'écran CONFKNOW

Quand la réponse à l'écran CONFKNOW est « Oui », l'écran de vérification ci-dessous s'affiche :



Le répondant le plus en mesure de fournir les renseignements (suite)

Vérification : Quand la réponse à l'écran CONFKNOW est « Non », l'écran de vérification ci-dessous s'affiche.
« Non » à l'écran CONFKNOW



Mettre à jour le Registre des fermes

Mettre à jour le Registre des fermes

Lorsque vous confirmez les renseignements sur l'exploitant et sur l'exploitation, apportez seulement des modifications lorsque les renseignements à l'écran ne sont pas exacts.

Les renseignements actuels sur la ferme se trouveront sur le côté gauche de l'écran. Entrez les mises à jour sur le côté droit de l'écran.

Si	Alors
Il n'est pas nécessaire de mettre à jour les renseignements...	Appuyez sur Entrée pour passer à l'élément suivant.
Il faut mettre à jour les renseignements...	Entrez les nouveaux renseignements sur le côté droit de l'écran, directement à côté des anciens renseignements.

Si la personne-ressource n'est pas le principal exploitant

Si la personne-ressource pour cette enquête n'est pas le principal exploitant, n'entrez pas les renseignements sur la nouvelle personne-ressource dans le Registre des fermes.

Suivez les étapes indiquées dans ce tableau si la personne-ressource pour cette enquête n'est pas le principal exploitant :

Étape	Mesure à prendre						
Étape 1	Entrez les renseignements sur la nouvelle personne-ressource dans les notes de l'intervieweur.						
Étape 2	<table border="1"><thead><tr><th>Si</th><th>Alors</th></tr></thead><tbody><tr><td>Si le nouveau contact est disponible</td><td>compléter l'entrevu.</td></tr><tr><td>si le nouveau contact n'est pas disponible</td><td>Prendre un rendez-vous avec la nouvelle personne-ressource.</td></tr></tbody></table>	Si	Alors	Si le nouveau contact est disponible	compléter l'entrevu.	si le nouveau contact n'est pas disponible	Prendre un rendez-vous avec la nouvelle personne-ressource.
Si	Alors						
Si le nouveau contact est disponible	compléter l'entrevu.						
si le nouveau contact n'est pas disponible	Prendre un rendez-vous avec la nouvelle personne-ressource.						

Mettre à jour le Registre des fermes (suite)

**Double :
définition**

Lorsque plusieurs AgOpID ont les mêmes renseignements sur l'exploitation.

**Que faire avec
un double**

Si vous confirmez qu'il s'agit d'un cas en double, sélectionnez l'option 8 à l'écran « Duplicate Record » (Dossier en double). Entrez l'AGOPID en double lorsque l'application vous invite à le faire et entrez les commentaires expliquant que le cas est en double.

Attention

Les cas sont souvent pris pour des cas en double lorsque plusieurs exploitations sont dirigées par le même exploitant. Toutefois, il ne s'agit pas de cas en double.

Si un exploitant dirige plusieurs exploitations	Alors ...
Et qu'une seule exploitation fait partie de cet échantillon d'enquête	Assurez-vous que les données recueillies se rapportent seulement à l'exploitation choisie pour cette enquête.
Et que plusieurs exploitations font partie de cet échantillon d'enquête...	Recueillez des données distinctes pour chaque exploitation.

**Plus de
renseignements**

Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur la mise à jour du Registre des fermes, consultez l'annexe C.

Texte de l'enquête

Texte

Pendant l'enquête, les procédures ci-après doivent être suivies :

Texte en **GRAS ET EN NOIR** – À lire exactement tel qu'il apparaît.

- Si un répondant ne comprend pas la question, répétez-la. Si le répondant ne la comprend toujours pas, vous pouvez la paraphraser ou lui donner un exemple à condition de ne pas changer le sens de la question, ou suggérez une réponse.
- Reportez-vous au texte d'aide si vous souhaitez obtenir des définitions afin de mieux expliquer une question.

Texte **RÉGULIER EN NOIR** – à lire en cas de besoin seulement.

Texte en **BLEU** – Messages à l'intervieweur ou culture/unité de la liste des méthodes de mesure/irrigation.

- À ne pas lire aux répondants.
- Il faut toujours suivre les directives au moment de lire les questions.

Toutes les catégories de réponse en **gras** doivent être lues au répondant.

Les commentaires doivent être utilisés pour clarifier les réponses compliquées. Reportez-vous au chapitre 4.

Si le répondant ne dispose pas de données précises pour une question particulière, demandez-lui de vous fournir la meilleure estimation possible.

Texte d'aide

Le texte d'aide contient la définition des termes utilisés dans l'enquête. Vous pouvez accéder au texte d'aide en appuyant sur la touche F1.

Prendre des rendez-vous

Introduction Prenez un rendez-vous lorsque le répondant n'est pas en mesure de réaliser l'interview au moment de l'appel.

Sections de l'écran Prendre rendez-vous L'écran Prendre Rendez-vous se compose de trois sections :

- Date
- Heure
- Synthèse

Section de la date Dans cette section, sélectionnez la date demandée par le répondant. Vous avez quatre options de date :

- Date exacte
- Aucune date
- Période
- Jour de semaine

NOTA : Si vous sélectionnez la date exacte, cliquez deux fois sur la date choisie.

Section de l'heure Dans cette section, vous pourrez sélectionner l'heure du rendez-vous demandée par le répondant. Vous avez trois options :

- Heure exacte
- Partie de la journée
- Aucune heure

Section de la synthèse Cette section indiquera la date et l'heure du rendez-vous et vous avertira si le rendez-vous n'est pas valide en raison du décalage horaire.

Prendre des rendez-vous (suite)

Étapes à suivre pour déterminer un rendez-vous

Le tableau suivant décrit les étapes à suivre pour programmer un rendez-vous.

Étape	Mesure à prendre
Étape 1	Ouvrez l'écran Appointment (Rendez-vous) en sélectionnant l'onglet Appointment (Rendez-vous).
Étape 2	Choisissez un type de date.
Étape 3	Mettez en évidence une date ou un groupe de dates selon la demande du répondant.
Étape 4	Sélectionnez un type d'heure.
Étape 5	Entrez une heure ou une plage horaire selon la demande du répondant.
Étape 6	Appuyez sur Ok pour fermer l'écran Appointment (Rendez-vous).
Étape 7	Confirmez le numéro qui doit être utilisé pour le rappel. Il peut s'agir d'un numéro déjà indiqué ou d'un nouveau numéro.
Étape 8	Confirmez à qui le rendez-vous doit être envoyé. Il peut être renvoyé à n'importe qui dans votre groupe ou, si vous préférez, il peut vous être renvoyé.
Étape 9	L'écran suivant vous donne l'occasion d'entrer la raison du rendez-vous.
Étape 10	Appuyez sur Entrée et défilez vers le bas jusqu'à ce que vous trouviez la ligne 'acf91'.
Étape 11	Entrez 1 dans ce champ afin de sauvegarder vos notes.

Fuseaux horaires

Blaise ajuste automatiquement les fuseaux horaires de façon que l'intervieweur n'ait pas à calculer le décalage horaire.

EXEMPLE : Si quelqu'un d'Ottawa appelle un répondant de l'Alberta et que le répondant demande à être rappelé à 14 h, lorsque vous fixez le rendez-vous, vous devez indiquer 14 h.

Heures de bureau

Lorsque vous fixez un rendez-vous, tenez compte des heures de bureau. Si un répondant demande un appel en dehors des heures de bureau de Statistique Canada, vous devez négocier une nouvelle heure.

Vérifications

Introduction

L'application BLAISE a un programme de vérification qui vérifie les omissions et les incohérences avec les renseignements entrés.

Il est important de vous assurer que les données transmises au bureau central sont exactes et complètes et que toutes les irrégularités sont expliquées.

Ce chapitre vous aidera à vous assurer que les données sont aussi exactes que possible.

Vérifications

Les vérifications sont des contrôles de qualité effectués par l'application BLAISE pour s'assurer que les données recueillies sont valides et qu'elles sont cohérentes avec les données précédemment entrées.

Résoudre les vérifications au cours de la collecte

But Les vérifications permettent de s'assurer que toutes les données fournies pendant l'interview sont conformes aux normes de qualité établies pour l'enquête. Chaque tentative visant à s'assurer que toutes les vérifications sont confirmées ou résolues devrait être effectuée avant que le cas soit codé comme terminé ou qu'il soit transmis au bureau central.

Note Si le répondant n'est pas en mesure de fournir les données pour une question, saisissez les commentaires dans l'onglet Commentaires sur les données de l'enquête pour expliquer la situation. Ces commentaires sont acheminés au bureau central et seront utiles au moment d'analyser les données.

Procédure Si une vérification apparaît, confirmez les données auprès du répondant à l'aide du processus décrit dans le tableau ci-après.

Si	Alors ...
La réponse est exacte...	Sélectionnez « suppress » (supprimer) puis « confirm » (confirmer).
La réponse est inexacte...	Sélectionnez la question avec l'erreur, cliquez sur « go to » (passer à) et corrigez les données inexactes.

Entrez des commentaires pour expliquer les vérifications qui sont confirmées au lieu d'être corrigées.

Sortie du système Blaise

Sortie du système Blaise

Pour éviter des problèmes avec l'application BLAISE, vous devez vous assurer de sortir de l'application comme il se doit. Le tableau suivant décrit les étapes qu'il convient de suivre pour sortir de l'application BLAISE.

Étape	Mesure à prendre
Étape 1	À l'écran Composer le numéro, ANNULEZ le nouveau questionnaire.
Étape 2	QUITTEZ la page d'entrée des données de Blaise.
Étape 3	FERMEZ l'écran « Select a Function » (Choisir une fonction).
Étape 4	FERMEZ l'écran « Select a Survey » (Sélectionner une enquête).
Étape 5	Sélectionnez QUIT (Sortir) de l'écran Settings (Paramètres).

Si vous sortez d'une autre façon, le système se bloquera, et vous devrez communiquer avec votre surveillant pour rectifier la situation.

Attention

Lorsque vous sortez au milieu d'un cas, évitez de mettre le cas en attente (F10).

Le cas serait alors codé « Partial » (partiel) ou « Refusal » (refus).

Les intervieweurs principaux n'auraient alors qu'une seule chance de remplir ces cas avant qu'ils soient envoyés au bureau central.

Prenez un rendez-vous afin de sortir tout en étant dans un cas.

CHAPITRE 5

Commentaires

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

APERÇU.....	5-2
Introduction.....	5-2
Différentes sections de commentaires.....	5-2
Les commentaires doivent être précis.....	5-2
OÙ INSCRIRE LES COMMENTAIRES.....	5-3
Image des trois sections de commentaires.....	5-3
Examen des trois sections de commentaires.....	5-4
Notes aux intervieweurs.....	5-5

Aperçu

Introduction

Les commentaires sont un outil utilisé pour expliquer les situations compliquées relativement aux données d'enquête.

Le bureau central utilise les commentaires pour comprendre les données d'enquête compliquées et complexes. Pour l'aider, veuillez vous assurer que tous les commentaires sont complets, compréhensibles et situés au bon emplacement.

Ce chapitre met en évidence les trois sections de commentaires différentes utilisées pour les enquêtes agricoles.

Différentes sections de commentaires

Voici les trois sections de commentaires :

- Commentaires sur le Registre des fermes
 - Commentaires sur les données de l'enquête
 - Commentaires navettes
-

Les commentaires doivent être précis

Lorsque vous inscrivez un commentaire sur une question ou un numéro de case en particulier, assurez-vous que vous précisez la question ou le numéro de case dans le commentaire.

Où inscrire les commentaires

Image des trois sections de commentaires

L'image suivante est une capture d'écran de l'onglet Comments (Commentaires).

Saisie de données Blaise - W7orddbaisedev01\Blaise\Training\Agriculture\AWUS\AWUS

Questionnaire Réponse Naviguer Options Aide

AWUS | Appointment | COMMENTS | NOTES | INFO | Suspended_Interrupted

COMMENTAIRES DU REGISTRE DES FERMES
Commentaire 1:

Entrer du texte comptant au maximum 72 caractères.

FR_RF	COMMENTAIRES POUR LE REGISTRE DES FERMES
FRComm1	
FRComm2	
FRComm3	
FRComm4	
SD_DE	COMMENTAIRES LIÉS AUX DONNÉES D'ENQUÊTE
SDComm1	
SDComm2	
SDComm3	
SDComm4	
SDComm5	
Sh_Na	COMMENTAIRES NAVETTES
ShComm1	
ShComm2	

Attention

Il est très important que les commentaires soient inscrits dans la section qui convient. Une fois l'enquête renvoyée au bureau central, les commentaires sont séparés et envoyés à différentes sections.

Où inscrire les commentaires (suite)

Examen des trois sections de commentaires

Le tableau suivant décrit le type de renseignements qui doivent être inscrits dans chaque section de commentaires.

Section de commentaires	Objet
Registre des fermes	<p>Aider à mettre à jour le Registre des fermes en indiquant les changements relatifs au statut de l'exploitation et les mises à jour administratives, y compris le nom, l'adresse et le numéro de téléphone.</p> <p>Les renseignements que vous devez inscrire dans Commentaires sur le Registre des fermes comprennent :</p> <ul style="list-style-type: none">• les changements liés au statut de l'exploitation;• les refus;• les regroupements;• les doubles;• les fermes introuvables. <p>EXEMPLE : Si une exploitation a un nouvel exploitant ou un nouveau numéro de téléphone, ce renseignement doit être inscrit dans la section Commentaires sur le Registre des fermes.</p>
Données de l'enquête	<p>Aider la Division de l'agriculture à comprendre les données compliquées.</p> <p>EXEMPLE : Le matériel d'irrigation du répondant est tombé en panne, alors l'utilisation d'eau totale concerne seulement deux mois au lieu de quatre mois.</p>
Commentaires navettes	<p>Les commentaires navettes sont des commentaires permanents qui suivent l'exploitation en question d'une enquête agricole à l'autre. Ils sont utilisés pour expliquer aux futurs intervieweurs les renseignements liés au répondant.</p> <p>Voici les situations dans lesquelles vous inscrivez les données dans Commentaires navettes :</p> <ul style="list-style-type: none">• le meilleur moment pour appeler;• le nom de la personne à appeler;• composer le numéro de téléphone de la grange;• tout renseignement pertinent qui pourrait s'avérer utile pour un prochain intervieweur. <p>EXEMPLE : Si un répondant est seulement disponible en début d'après-midi ou s'il vous demande de parler lentement et fort, ce renseignement doit être inscrit dans la section Commentaires navettes.</p>

Où inscrire les commentaires (suite)

Notes aux intervieweurs

Les notes aux intervieweurs sont valables pour la durée de l'enquête seulement et sont effacées automatiquement à la fin de l'enquête.

Voici un exemple typique de note aux intervieweurs : « Le répondant reviendra de vacances lundi prochain. »

Les notes aux intervieweurs ne doivent pas être saisies à l'aide de l'onglet Commentaires (Commentaires). Vous pouvez accéder aux notes aux intervieweurs et les entrer en sélectionnant l'onglet Interview Notes (Notes de l'interview) de l'écran BLAISE.

Saisie de données Blaise - W7orddbaisedev01\Blaise\Training\Agriculture\AWUS\AWUS

Questionnaire Réponse Naviguer Options Aide

AWUS | Appointment | COMMENTS | **NOTES** | INFO | Suspended_Interrupted

Ceci est une note pour intervieweurs,
Elle ne sera pas transmise aux spécialistes du sujet

Entrer du texte comptant au maximum 70 caractères.

Notes1	
Notes2	
Notes3	
Notes4	
Notes5	
Notes6	
Notes7	
Notes8	
NotesA1	
NotesA2	

CHAPITRE 6

État du questionnaire

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

APERÇU	6-2
INTRODUCTION	6-2
CODE D'ÉTAT FINAL	6-2
CODES DE RÉSULTAT	6-2
CODES D'ÉTAT	6-3
COMPLET	6-3
REFUS	6-3
CONVERSION DES REFUS	6-4
RAISONS POUR LESQUELLES LES RÉPONDANTS REFUSENT DE PARTICIPER	6-4
PAS DE CONTACT	6-5
PARTIEL	6-5

Aperçu

Introduction

Ce chapitre définit les divers codes d'état final de l'enquête.

Code d'état final

Tous les questionnaires reçoivent un code d'état final. L'application BLAISE attribue automatiquement un code d'état final en fonction des entrées faites pour chaque cas.

Codes de résultat

L'état du questionnaire permet de classer le questionnaire d'après le résultat de l'interview :

- Rempli (VAR = 1)
 - Refus (VAR = 2)
 - Pas de contact (VAR = 3)
 - Partiel (VAR = 4)
-

Codes d'état

Complet

L'enquête est classée à l'état « **Complet** » lorsque :

- vous avez communiqué avec l'exploitant (ou toute autre personne bien informée) et que vous avez rempli le questionnaire.

Voici des situations dans lesquelles le questionnaire est classé comme Complet :

- Question 1 : En 2007, cette exploitation a-t-elle produit ou cultivé des grandes cultures, du foin, des pâturages améliorés, des légumes, des fruits, des produits de pépinière ou du gazon?

Réponse : Non (3)

OU

- Question 2a : Pendant la saison de végétation de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'irrigation ou l'arrosage des cultures? ET question 2b : Pendant la saison de végétation de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol?

Réponse : Non aux deux (3)

OU

Des réponses valides sont inscrites à toutes les sous-questions des questions 7 OU 9, et on a répondu à la question 20.

Refus

L'enquête est classée à l'état « **Refus** » lorsque le répondant :

- refuse de fournir des renseignements sur la ferme;
- ne répond pas aux questions 1 à 3;
- n'est pas en mesure de remplir le questionnaire.

NOTA : Un répondant doit refuser deux fois avant qu'un cas soit considéré comme un refus. Reportez-vous à la politique relative au refus du chapitre 2 pour obtenir davantage de renseignements sur les refus.

Codes d'état (suite)

Conversion des refus

Le tableau suivant décrit ce que vous devez faire pour essayer de convertir le refus éventuel d'un répondant à l'enquête.

Si ...	Alors ...
Au début de l'interview, le répondant refuse de fournir des renseignements...	<ul style="list-style-type: none">• Essayez d'obtenir la collaboration du répondant en lui demandant la raison de son refus. Souvent, le répondant refuse car il ne voit pas l'intérêt de participer. Expliquez le but de l'enquête et l'importance de sa participation. (Reportez-vous au chapitre 1 pour obtenir de plus amples renseignements.)
Durant l'interview, le répondant refuse de fournir d'autres renseignements...	<ul style="list-style-type: none">• Essayer de persuader le répondant de continuer en soulignant l'importance de fournir l'ensemble des renseignements.• Si vous êtes prêt de la fin, informez le répondant que l'interview est presque terminée et demandez-lui s'il aurait quelques minutes de plus à vous accorder.• Au besoin, proposez un rendez-vous.
Le répondant refuse de répondre à une question particulière...	<ul style="list-style-type: none">• Expliquez au répondant l'importance de fournir des renseignements complets et exacts.

Si le répondant ne veut pas participer, indiquez des commentaires dans la zone Commentaires sur le Registre des fermes. Reportez-vous à la section « Examen des trois sections de commentaires » du chapitre 5.

Raisons pour lesquelles les répondants refusent de participer

Voici une liste des raisons habituellement invoquées pour justifier un refus de participation :

- L'exploitant agricole est trop occupé pour répondre à des questions.
 - L'exploitant agricole refuse de répondre aux questions sans le consentement de son partenaire. Son partenaire est absent et ne reviendra pas avant la fin de la période d'enquête.
 - L'exploitant agricole estime avoir participé à beaucoup trop d'enquêtes.
 - L'exploitant agricole refuse de participer à l'enquête par téléphone, il déclare être sur une ligne partagée.
-

Codes d'état (suite)

Pas de contact

Une enquête est codée à l'état « **Pas de contact** » lorsqu'il vous est impossible de prendre contact avec l'exploitant ou tout autre répondant admissible durant la période d'enquête.

EXEMPLES :

- Toutes les personnes du foyer sont temporairement absentes pendant la période d'enquête.
 - Il vous est impossible de prendre contact avec une personne bien informée.
 - Des circonstances inhabituelles (p. ex. décès, maladie, incendie et problèmes de langue) rendent l'interview impossible.
 - Le numéro de téléphone n'est plus en service; il est impossible de se procurer une nouvelle liste.
-

Partiel

L'enquête est classée à l'état « **Partiel** » quand l'enquête a été commencée mais non achevée.

Quand un cas est classé comme Partiel, un intervieweur principal fera un seul suivi et, s'il ne peut être codé Complet après cette deuxième tentative, le code Refus lui sera attribué.

CHAPITRE 7

Foire aux questions

Dans ce chapitre Ce chapitre comprend :

APERÇU	7-2
INTRODUCTION.....	7-2
RELATIONS AVEC LE RÉPONDANT	7-2
FOIRE AUX QUESTIONS.....	7-3
QUEL EST LE BUT DE L'ENQUÊTE?	7-3
QUI SE SERT DE CES RENSEIGNEMENTS?	7-3
LES RENSEIGNEMENTS QUE JE FOURNIS SERONT-ILS UTILISÉS DANS LE CADRE D'ACTIVITÉS DE RÉGLEMENTATION?	7-4
SUIS-JE OBLIGÉ DE PARTICIPER À L'ENQUÊTE?	7-4
QUELLE EST LA PÉNALITÉ EN CAS DE REFUS DE COLLABORATION?	7-4
QUI A ACCÈS À CES RENSEIGNEMENTS?	7-5
QUAND LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE SERONT-ILS RENDUS PUBLICS?	7-5
OÙ AVEZ-VOUS OBTENU MON NOM ET MON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE? ...	7-6
NE POUVEZ-VOUS PAS OBTENIR CES RENSEIGNEMENTS D'UNE AUTRE SOURCE?	7-6
POURQUOI Y A-T-IL TANT D'ENQUÊTES AGRICOLES?	7-6
QU'EST-CE QUI GARANTIT QUE VOUS ÊTES CE QUE VOUS PRÉTENDEZ ÊTRE?	7-7
JE N'AIME PAS RÉPONDRE À DES ENQUÊTES PAR TÉLÉPHONE. POURRIEZ-VOUS M'ENVOYER UN QUESTIONNAIRE PAPIER?	7-7
QU'EST-CE QU'UNE ENQUÊTE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR?	7-7

Aperçu

Introduction

Les relations avec le répondant jouent un rôle crucial dans l'atteinte du taux de réponse de 80 %. Il est important que les répondants connaissent l'importance de leur participation à la fois pour la qualité des données et pour eux-mêmes, en tant que membres du secteur agricole. En tant qu'intervieweur, mieux vous comprendrez l'enquête, plus vous serez confiant lorsque vous répondrez aux questions des intervieweurs et mieux vous serez préparé à expliquer l'importance de l'enquête.

Ce chapitre vous donne des exemples de questions fréquemment posées par les répondants. Familiarisez-vous avec les réponses de façon à encourager la participation et à réaliser des interviews réussies.

Relations avec le répondant

Les relations avec le répondant sont essentielles à la réussite de l'enquête. Plus vous serez informé et à l'aise relativement aux concepts et au but de l'enquête, mieux vous pourrez expliquer l'importance de cette enquête. Plus vous comprendrez l'enquête, plus le taux de réponse et la qualité seront élevés.

- Vos connaissances améliorent celles des répondants.
 - Les connaissances des répondants améliorent la qualité de leurs réponses.
 - La qualité des réponses améliore la qualité de l'enquête en général.
 - Une enquête de qualité améliore l'information pour les répondants et les décideurs.
 - Une meilleure information permet une confiance et une collaboration accrue des répondants.
-

Foire aux questions

Quel est le but de l'enquête?

L'objectif de l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007 est de recueillir des données de qualité sur :

- la demande ou l'utilisation d'eau pour différentes cultures;
 - les méthodes d'irrigation utilisées sur les exploitations agricoles canadiennes;
 - les sources d'eau pour l'irrigation, la qualité de l'eau et les pratiques d'épuration de l'eau.
-

Qui se sert de ces renseignements?

Les résultats de cette enquête seront utilisés de nombreuses façons. L'information recueillie aidera les gouvernements, les groupes d'intérêt et les exploitants agricoles à mieux comprendre la demande d'eau des exploitations agricoles canadiennes.

- Statistique Canada utilisera les renseignements pour produire des statistiques sur l'utilisation de l'eau et la consommation d'eau par industrie. Toutes les statistiques font l'objet de procédures de confidentialité strictes destinées à protéger les renseignements personnels.
 - Les renseignements appuieront la production de rapports continue de l'Initiative canadienne de durabilité de l'environnement (ICDE) qui comprend un indicateur national de la qualité de l'eau. (L'ICSE est un projet conjoint de Statistique Canada, Environnement Canada et Santé Canada qui vise à la production de rapports sur la santé de l'environnement au Canada et qui comprend la coopération et la participation de l'ensemble des provinces et des territoires).
 - Les renseignements seront utilisés par Agriculture et Agroalimentaire Canada pour faire rapport de la performance environnementale du secteur agricole et élaborer des politiques et des programmes sur l'utilisation de l'eau afin de soutenir les irrigants canadiens.
 - Les renseignements permettront d'élaborer des indicateurs agro-environnementaux ainsi que des politiques et des programmes visant à gérer l'alimentation en eau et à aider les exploitants à utiliser cette ressource de façon plus efficace.
 - Les gouvernements fédéral et provinciaux, y compris Environnement Canada, pourront analyser les pratiques d'épuration de l'eau.
-

Foire aux questions (suite)

En quoi bénéficierai-je de l'enquête?

Les données bénéficieront aux producteurs agricoles : les résultats de l'enquête seront utilisés pour estimer les besoins en eau actuels et futurs du secteur agricole; élaborer des programmes et des pratiques de gestion visant à aider les exploitants à utiliser cette ressource de façon plus efficace; et élaborer des indicateurs de l'utilisation de l'eau afin d'évaluer comment le secteur agricole utilise l'eau.

Les renseignements que je fournis seront-ils utilisés dans le cadre d'activités de réglementation?

La confidentialité des données recueillies par Statistique Canada en vertu de la *Loi sur la statistique* (L.R.C. 1985) est entièrement garantie. La *Loi sur la statistique* indique également que les données fournies par les répondants seront utilisées à des fins statistiques seulement.

Par ailleurs, l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles est assujettie à l'article 12 de la *Loi sur la statistique* qui permet le partage des données d'enquête avec d'autres organismes lorsque les répondants acceptent de partager les renseignements qui les concernent, et ce, afin de réduire les coûts et le doublement des enquêtes. L'utilisation des données par Agriculture et Agroalimentaire Canada, les ministères provinciaux de l'agriculture et Environnement Canada est assujettie aux mêmes dispositions de la *Loi sur la statistique* et, par conséquent, tous les renseignements seront utilisés à des fins statistiques seulement et non dans le cadre d'activités de réglementation.

Suis-je obligé de participer à l'enquête?

Même si votre participation à l'enquête est facultative, votre collaboration est importante, car elle nous permettra d'obtenir des renseignements aussi exacts et complets que possible.

Notre objectif est de recueillir des renseignements fiables et exacts sur l'utilisation de l'eau par les cultivateurs canadiens. Pour obtenir des renseignements précis sur les pratiques d'utilisation de l'eau, nous avons besoin de la collaboration des cultivateurs comme vous.

Quelle est la pénalité en cas de refus de collaboration?

Il n'y a pas de pénalité en cas de refus de collaborer à l'enquête, mais votre collaboration serait appréciée.

Qu'arrive-t-il si je refuse de collaborer?

Il n'y a pas de pénalité en cas de refus de collaborer à l'enquête, mais votre collaboration serait appréciée.

Foire aux questions (suite)

Les renseignements que je vous fournis restent-ils confidentiels?

Oui. Des mesures de précaution rigoureuses sont prises durant la collecte et le traitement des renseignements pour garantir la stricte confidentialité de vos réponses.

Une fois traitées, vos réponses sont combinées avec les autres et les résultats sont diffusés sous forme sommaire, p. ex. dans des graphiques, des diagrammes et des tableaux statistiques. Vos réponses ne peuvent pas permettre de remonter jusqu'à vous en tant que particulier.

Tous les renseignements recueillis sont protégés en vertu de la *Loi sur la statistique* et sont assujettis aux politiques de Statistique Canada en matière de confidentialité. Par conséquent, aucun renseignement permettant d'identifier la source ne sera divulgué.

Qui a accès à ces renseignements?

Votre questionnaire personnel ne sera divulgué à aucune personne à l'extérieur de Statistique Canada sans votre accord. Des mesures très rigoureuses sont prises au moment de la collecte, du traitement et de la diffusion des renseignements de l'enquête pour garantir la stricte confidentialité de vos réponses. Vos données ne seront publiées, sous forme de graphiques, de diagrammes et de tableaux statistiques, qu'après avoir été groupées avec celles obtenues des autres exploitants agricoles participant à l'enquête, et on ne pourra établir aucun lien entre elles et vous.

Agriculture et Agroalimentaire Canada, les ministères provinciaux de l'agriculture et Environnement Canada ont conclu des ententes de partage des données avec Statistique Canada afin de pouvoir recevoir les fichiers de données une fois les identificateurs retirés, et ce, dans le cas des répondants qui ont accepté de partager les renseignements qui les concernent.

Statistique Canada et les autres organismes sont obligés de garantir la confidentialité de vos données. Les noms et adresses des cultivateurs ne sont pas partagés avec les autres organismes.

Quand les résultats de l'enquête seront-ils rendus publics?

Les données seront initialement rendues publiques au moyen d'un avis de diffusion de données dans *Le Quotidien* à l'été 2008.

Foire aux questions (suite)

Comment ai-je été sélectionné pour participer à cette enquête?

Vous avez été sélectionné de façon aléatoire par Statistique Canada pour participer à cette initiative importante. Un échantillon d'environ 2 000 exploitations agricoles a été sélectionné à partir de celles qui ont déclaré irriguer ou posséder du matériel d'irrigation au Recensement de l'agriculture de 2006. Les renseignements que vous fournissez sont importants, car vous représentez de nombreux autres cultivateurs et vous ne pouvez pas être mis de côté ou remplacé pour que l'enquête soit réellement représentative.

Où avez-vous obtenu mon nom et mon numéro de téléphone?

Nous avons obtenu votre nom et votre numéro de téléphone dans notre Registre des fermes. Cette liste est protégée par la *Loi sur la statistique*, et seuls les employés de Statistique Canada qui ont besoin de la consulter pour satisfaire aux exigences de leur travail peuvent y accéder.

Ne pouvez-vous pas obtenir ces renseignements d'une autre source?

Les renseignements que nous recherchons doivent être à jour et représentatifs de votre exploitation agricole ou des autres fermes de l'échantillon qui ont des caractéristiques similaires au cours d'une période donnée. Les renseignements que nous demandons sur l'eau utilisée aux fins d'irrigation ne sont pas disponibles auprès d'autres sources.

Pourquoi y a-t-il tant d'enquêtes agricoles?

L'agriculture constitue un aspect très important de l'économie, à l'échelle nationale, provinciale et locale. En tant qu'industrie de taille, il n'est pas surprenant que de nombreuses enquêtes sur l'agriculture soient menées par des organismes autres que Statistique Canada.

Même si Statistique Canada déploie tous les efforts possibles pour réduire au minimum le nombre de communications avec un exploitant agricole, certaines enquêtes doivent être menées régulièrement en raison des conséquences que des changements rapides et inattendus dans l'industrie peuvent avoir sur l'économie.

Foire aux questions (suite)

Qu'est-ce qui garantit que vous êtes ce que vous prétendez être?

Vous pouvez appeler sans frais le Bureau d'aide national de Statistique Canada au 1-800-236-1136 pour confirmer qu'il s'agit d'une enquête légitime et que je suis un employé de Statistique Canada. Votre appel sera transféré au bureau régional responsable de la collecte des données de l'enquête dans votre région pour vérifier que je suis bien un employé de Statistique Canada. Vous pouvez également appeler directement mon surveillant : _____.

Reportez-vous au numéro de collecte :

Français : SQC/AGR-462-75429

Anglais : STC/AGR-462-75429

Je n'aime pas répondre à des enquêtes par téléphone. Pourriez-vous m'envoyer un questionnaire papier?

Oui, il existe une version papier de ce questionnaire qui peut être envoyée par courrier ou par télécopie.

Toutefois, en raison de la complexité des questions de l'enquête, le fait d'enregistrer les données à l'aide de la méthode d'interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO) simplifie grandement le questionnaire et réduit le temps requis pour le remplir.

Qu'est-ce qu'une enquête assistée par ordinateur?

L'enquête doit être menée à compter du 4 février 2008 sous forme d'interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO). Ce système permet aux intervieweurs d'entrer au début de l'enquête les réponses auxquelles on pourra faire référence dans des questions ultérieures (p. ex. type de culture), ce qui augmente le rappel du producteur et améliore l'enchaînement des questions.

CHAPITRE 8

Le questionnaire

Dans ce chapitre Le présent chapitre porte sur :

APERÇU.....	8-3
INTRODUCTION.....	8-3
SECTIONS.....	8-3
SECTION A: TYPE D'EXPLOITATIONS ET SUPERFICIE DES	
TERRES.....	8-4
INTRODUCTION.....	8-4
AFFICHAGE D'ENTRÉE	8-4
INTRO SCREEN	8-4
CONFKNOW SCREEN	8-4
INTRODUCTION.....	8-5
QUESTION 1.....	8-5
QUESTION 2A.....	8-5
QUESTION 2B.....	8-5
QUESTION 2C	8-6
SECTION B: TERRE AGRICOLE ET IRRIGATION EN 2007	8-7
QUESTION 3.....	8-7
QUESTION 4.....	8-7
QUESTION 5A.....	8-8
QUESTION 5B.....	8-8
QUESTION 6.....	8-9
QUESTION 7A.....	8-9
QUESTION 7.B_1.....	8-10
QUESTION 7.C_1	8-11
QUESTION 7.B_2.....	8-11
QUESTION 7.C_2	8-11
QUESTION 7.D	8-11
QUESTION 7.E.....	8-12
QUESTION 7.F.....	8-13
QUESTION 7.G	8-13
QUESTION 7. H.....	8-14
QUESTION 7.I.....	8-14
QUESTION 7.J	8-14
QUESTION 7.K.....	8-14
QUESTION 7.L.....	8-14
QUESTION 7.M	8-15

Suite à la page suivante

QUESTION 7E_2.....	8-15
QUESTION 7E_3.....	8-15
QUESTION 8.....	8-16
QUESTION 9.A.....	8-16
QUESTION 9.B.....	8-16
QUESTION 9.C.....	8-16
QUESTION 9.D.....	8-17
QUESTION 9.E.....	8-17
QUESTION 9.F.....	8-17
QUESTION 9.G.....	8-17
QUESTION 9.H.....	8-17
QUESTION 9.I.....	8-17
SECTION C: PRATIQUE D'IRRIGATION ET SOURCES D'EAU	8-18
INTRODUCTION.....	8-18
QUESTION 10.....	8-18
QUESTION 11.....	8-18
QUESTION 12.....	8-19
QUESTION 13.....	8-19
QUESTION 14.....	8-19
QUESTION 15.....	8-20
QUESTION 16.....	8-20
QUESTION 17.....	8-21
QUESTION 18.....	8-21
QUESTION 19.....	8-21
QUESTION 20.....	8-22
SECTION D: ACCORD SUR LE PARTAGE DES DONNÉES AVEC AAC ET CERTAINES PROVINCES	8-23
INTRODUCTION.....	8-23
QUESTION 21.....	8-23
QUESTION 22.....	8-23
QUESTION 23.....	8-23

Aperçu

Introduction Dans le présent chapitre, on passera en revue les questions de l'enquête et on vous indiquera comment recueillir les données les plus exactes possible.

Nota Toutes les saisons portent sur la saison de végétation de 2007.

Sections Cette enquête comporte 5 sections :

Section	Sujet
Écrans d'introduction	Présentation de l'enquête et confirmation du contact
Section A	Type d'exploitation et superficie des terres
Section B	Terre agricole et irrigation en 2007
Section C	Pratiques d'irrigation et Sources d'eau
Section D	Accord sur le partage des données avec AAC et certaines provinces

Section A: Type d'Exploitations et Superficie des Terres

Introduction

Dans cette section de l'enquête, on présente l'enquête et détermine si l'exploitation a recours à des méthodes d'irrigation ou pas.

Affichage d'entrée

Bonjour, ici de Statistique Canada. Est-ce que je pourrais parler à (Si vous ne pouvez parler à l'exploitant, essayez de parler à une personne informée qui connaît l'exploitation; sinon, prenez un rendez-vous.)

Je vous appelle au sujet de l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007.

Cette enquête à participation volontaire est menée par Statistique Canada pour recueillir des renseignements sur l'utilisation de l'eau, les méthodes d'irrigation, les sources et la qualité de l'eau ainsi que les pratiques de traitement de l'eau des exploitations agricoles canadiennes. Les données seront utilisées pour appuyer l'initiative des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement.

Les renseignements recueillis demeurent strictement confidentiels et ne servent qu'à des fins statistiques.

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, et il se peut que mon superviseur écoute notre conversation pour évaluer l'enquête.

INTRO Screen

Cette enquête vise à obtenir des renseignements détaillés sur l'utilisation de l'eau et les méthodes d'irrigation utilisées pour les cultures sur cette exploitation en 2007.

Êtes-vous capable de répondre à des questions détaillées sur l'utilisation de l'eau et les méthodes d'irrigation sur cette exploitation telles que le volume ou le débit de l'eau utilisée sur les cultures et sur les méthodes d'irrigation utilisées en 2007?

CONFKNOW Screen

(Y a-t-il une autre exploitant(e) qui serait capable de fournir les renseignements concernant les méthodes d'irrigation et l'utilisation de l'eau pour les cultures sur cette exploitation?)

Section A: Type d'Exploitation et Superficie des Terres (suite)

Introduction

Dans cette section de l'enquête, on détermine les pratiques de l'exploitation en matière d'utilisation de l'eau et d'irrigation.

Question 1

Veillez répondre aux questions suivantes en fonction de la SAISON DE VÉGÉTATION de 2007.

En 2007, cette exploitation a-t-elle produit ou cultivé des grandes cultures, du foin, des pâturages améliorés, des légumes, des fruits, des produits de pépinière ou du gazon?

EXCLURE : les serres, les champignonnières et les arbres de Noël.

NOTA : Les serres ne comprennent pas les produits agricoles et de pépinière cultivés à l'intérieur.

Si la personne répond « Non » à cette question, on lui demandera de répondre aux questions concernant l'entente de partage des données. Bien qu'elle n'ait fourni de réponse que pour la question 1, des données ont été recueillies et elles sont importantes pour les résultats de l'enquête.

Si la réponse à la question 1 est « Non », inscrivez une remarque dans les commentaires sur les données de l'enquête en indiquant pourquoi la ferme ne produit pas de grandes cultures, de foin, de pâturage bonifié, de légumes, de fruits, de produits de pépinière ni de gazon.

Question 2a

Pendant la saison de végétation de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'irrigation ou l'arrosage des cultures?

Question 2b

(Pendant la saison de végétation de 2007), est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, (p. ex. préensemencement ou après la récolte)?

NOTA : Si les réponses aux questions 2a ET 2b sont « Non », l'application passera à la question 12 après la question 2c.

Section A: Type d'Exploitation et Superficie des Terres (suite)

Question 2c

(Pendant la saison de végétation de 2007), est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour ... ?

Catégories de réponses :

La pulvérisation de fongicide, herbicide, insecticide ou fertilisant

Le nettoyage des bâtiments ou de l'équipement agricoles

La réduction de la salinité du sol (lessivage)

Le refroidissement des récoltes (p. ex. le brocoli)

La protection contre le gel

La récolte (p. ex. les canneberges)

La transformation et l'emballage (p. ex. nettoyage des légumes)

L'abreuvement des animaux d'élevage

Autres activités (précisez)

NOTA : Si le répondant n'utilise pas d'eau pour l'une ou l'autre de ces raisons, choisissez « Autre » et entrez « Ne s'applique pas » dans la section précisée.

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007

Introduction

Cette section de l'enquête porte sur la terre en culture et les pratiques d'irrigation.

Question 3

Allez-vous déclarer les superficies de vos cultures en acres ou en hectares?

NOTA :

- 1) Au moment de l'enquête sur une exploitation située au Québec, on inclura les arpents dans cette question.
- 2) Une fois l'unité de mesure sélectionnée, toute l'information doit être recueillie en fonction de cette unité de mesure.

EXEMPLE : si un répondant choisit les acres, le rendement et toutes les autres questions sur les superficies des terres doivent être déclarées en acres.

Question 4

Quelle était la superficie totale des terres en culture et des pâturages améliorés de cette exploitation pendant la saison de végétation de 2007?

INCLURE :

- Toutes les terres, productives et non productives, utilisées pour les fruits, les légumes, les grandes cultures, le gazon, les produits de pépinière, le foin et les pâturages améliorés;
- Les terres louées DES AUTRES avec ou sans bail;
- les terres irriguées et non irriguées ;

NOTA : L'expression « non-productif(ve) » est communément utilisée pour désigner certaines cultures de fruits et de légumes. Les producteurs agricoles continuent d'irriguer les arbres non productifs et non fruitiers, c.-à-d. les asperges ou les pommiers non productifs.

EXCLURE :

- les terres louées AUX AUTRES avec ou sans bail.
- les terres en jachère.

NOTA : Si la réponse est donnée en fraction, arrondissez-la au nombre entier le plus proche.

EXEMPLE : si le répondant dit 50,5 acres, entrez 51 acres.

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 5a Pendant la saison de végétation de 2007, lequel (lesquels) des types de culture suivants avez-vous produit(s) ou cultivé(s) sur cette exploitation?

Catégories de réponses :

Grandes cultures
Fruits
Légumes
Produits de pépinière
Gazon
Foin
Pâturages améliorés

NOTA :

- 1) Les pommes de terre peuvent entrer indifféremment dans les grandes cultures OU les légumes
 - 2) Les produits de pépinière signifient toute plante cultivée à l'extérieur.
 - 3) Le foin comprend tous les genres de foin y compris la luzerne et la phléole des prés.
-

Question 5b Quels (*produits*) avez-vous cultivés ou cultures avez-vous produites sur cette exploitation (pendant la saison de végétation de 2007)?

INCLUDE : cultures productives et non productives

NOTA :

- 1) Il y aura une liste de cultures différentes pour les grandes cultures, les cultures fruitières et les cultures légumières. Chacune des listes ne s'affichera que si le répondant choisit le genre de culture connexe.
 - 2) Il y a deux listes de grandes cultures. Une seule liste sera affichée suivant l'endroit de l'exploitation.
-

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 6

Parmi ces cultures, quelles sont celles qui utilisaient le plus d'eau durant la saison de végétation de 2007?

IMPORTANT: Entrez d'abord les cultures qui sont irriguées (classez-les en commençant par celles qui nécessitent le plus d'eau jusqu'à celles qui en nécessitent le moins), suivies des cultures dont les surfaces cultivées sont les plus grandes.

Si le répondant a	Alors
moins de 6 cultures irriguées	entrez les cultures en commençant par celles qui nécessitent le plus d'eau, jusqu'à celles qui en nécessitent le moins, puis entrez les cultures dont les surfaces cultivées sont les plus grandes.
plus de 6 cultures irriguées	entrez les 6 cultures qui nécessitent le plus d'eau

Introduction

Les prochaines questions portent sur les superficies de culture, le rendement et les méthodes d'irrigation utilisées sur cette exploitation pendant la saison de croissance de 2007.

INCLURE : les terres irriguées et non irriguées pour la superficie totale des cultures et le rendement déclarés.

Question 7a

Quelle était la superficie totale du/de la/de (*culture déclarée*)?

NOTA : La question 7 sera répétée pour chaque culture déclarée à la question 6.

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.b_1 Comment allez-vous déclarer le rendement moyen du/de la/de l' (culture déclarée) par acre /hectare /arpent, p. ex., en tonnes impériales par acre ou boisseaux par hectare?

EXCLURE: les pâturages améliorés.

NOTA :

- 1) Si la « culture déclarée » consiste en des pâturages améliorés, l'application passe à la question 7d.
- 2) Si la « culture déclarée » est du foin, comptez les récoltes successives de foin dans une même parcelle une seule fois.
- 3) Les répondants peuvent déclarer soit une deuxième récolte ou une deuxième unité de mesure pour une récolte. S'il y a plus d'une récolte ou unité de mesure, déclarez la deuxième récolte à la question 7.b_2 (sinon, sélectionnez l'option 13, « aucun deuxième rendement », à 7.b_2).

EXEMPLES : Un répondant peut déclarer différents rendements pour le marché des fruits et légumes frais au regard du marché des fruits et légumes de transformation.

RAPPEL : Les réponses doivent être saisies dans la même unité de mesure que celle déclarée à la Q3; en acres ou en hectares (ou en arpents – au Québec seulement).

Catégories de réponses :

Boisseaux

Kilogrammes

Tonnes métriques

Tonnes impériales

Livres

Quintal

Pinte

Chopine

Master ou panier (environ 20 livres)

Pieds carrés

Mètres carrés

Autre (veuillez préciser)

Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ieme rendement)

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.c_1 Quelle était la (*mesure du rendement*) moyen par acre /hectare /arpent du/de la/de l' (*culture déclarée*)?

Question 7.b_2 Si vous avez un deuxième rendement pour la même culture, comment allez-vous le déclarer?

EXCLURE : le pâturage bonifié

NOTA :

- 1) S'il n'y a pas de deuxième culture, entrez 13 – ne s'applique pas (aucun rendement ou aucun deuxième rendement déclaré)
 - 2) Cette question ne sera pas posée pour les cultures des fruits et des légumes.
-

Question 7.c_2 Quelle était le (*mesure du rendement*) moyen par acre/ hectare/ arpent du/de la/de l' (*culture déclarée*)?

Question 7.d Le/la/l' (*culture déclarée*) a-t-il/elle été irrigué(e) en 2007?

NOTA : Inclure l'eau utilisée pour augmenter la teneur en eau du sol, p. ex., à la préplantation ou après la récolte.

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.e

Quelle était la (première) méthode d'irrigation utilisée pour irriguer le/la/l' (culture déclarée)?

NOTA :

- 1) Les répondants peuvent déclarer jusqu'à trois (3) méthodes d'irrigation pour la même récolte.
- 2) Si on a utilisé plus d'une méthode pour la même récolte et que le répondant demande laquelle déclarer en premier, choisissez la méthode d'irrigation qui a nécessité le plus d'eau durant la saison de végétation de 2007.

Catégories de réponses :

ASPERSEUR :

Déplacement manuel (système portatif; couverture partielle)

Système fixe (couverture intégrale)

Rampe mobile sur roue

Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif

Déplacement linéaire < 25 psi

Déplacement linéaire de 25 à 50 psi

Déplacement linéaire > 50 psi

Pivot central < 25 psi

Pivot central de 25 à 50 psi

Pivot central > 50 psi

MICRO :

Goutte à goutte en surface

Goutte à goutte sous la surface

Micro asperseurs

Diffuseur

Micro jet ou micro-aspersion

Arrosoir

SURFACE :

Gravité (gravitaire)

Rigoles d'infiltration

Infiltration (à la raie)

Des planches par levées (risberme)

Bassin

Inondation non contrôlée

Submersion

Autre méthode d'irrigation (précisez)

Ne s'applique pas (pas de 2e ou 3e méthode)

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.f Quelle était la superficie totale de (*culture déclarée*) irriguée avec la méthode d'irrigation (*irrigation sélectionnée*)?

RAPPEL : Les réponses doivent être saisies dans la même unité de mesure que celle déclarée à la Q3; en acres ou en hectares (ou en arpents – au Québec seulement).

Question 7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de végétation de 2007).

Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée pour le/la/l' (*culture déclarée*) irriguée par (*irrigation sélectionnée*)?: p. ex. pouces, gallons, litres?

Catégories de réponses :

Profondeur de l'eau par superficie agricole

Pouces par acre (NOTA : aussi appelé acre-pouce)

Millimètres par hectare

OU

Volume total

Total, acre-pieds

Total, gallons

Total, litres

Total, pieds cubes

Total, mètres cubes

OU

Volume par superficie agricole

Acre-pieds par acre

Gallons par acre

Litres par hectare

Pieds cubes par acre

Mètres cubes par hectare

Autre volume, préciser

OU

Le Débit

Gallons (par unité de temps)

Litres (par unité de temps)

Pieds cubes (par unité de temps)

Mètres cubes (par unité de temps)

Livres (par unité de temps)

Autre débit (par unité de temps), préciser

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.g
(suite)

NOTA :

- 1) Les mesures du volume total font référence au volume total d'eau utilisé durant toute la saison de végétation.
 - 2) Si la réponse est donnée selon le débit, la question 7i demande de préciser s'il s'agit du débit par seconde, minute, heure ou jour.
-

Question 7. h

Combien de/d' (*unités*) d'eau ont été appliqué(es) sur le/la/l' (*culture déclarée*) en utilisant la méthode d'irrigation (*sélectionnée*)?

Si on a choisi une unité de mesure de débit, l'instruction suivante s'affiche :
S'il vous plait, déclarez le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, déclarez le débit à la pompe.

NOTA : Si on a choisi une unité de mesure en volume, les questions 7i à 7 m sont sautées. Si on a choisi une unité de mesure en débit, les questions 7i à 7m seront posées.

Question 7.i

Les (*mesures de volumes*) étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour (pour le/la/l' (*culture déclarée*) irriguée avec la méthode d'irrigation (*sélectionnée*))?

Question 7.j

Était-ce à la buse du système ou à la pompe?

Question 7.k

Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné (pour le/la/l' (*culture déclarée*) irriguée avec la méthode d'irrigation (*sélectionnée*))?

NOTA : Si le répondant est incapable de fournir un total, demandez-lui une estimation. S'il n'est toujours pas capable de donner un chiffre réel, entrez la réponse dans la section des commentaires sur les données de l'enquête.

EXEMPLE : Si le répondant dit irriguer tous les jours en juin et tous les trois jours en juillet, entrez cette information dans les commentaires sur les données de l'enquête et entrez « Ne sait pas » dans cette cellule.

Question 7.l

Était-ce des jours ou des semaines?

NOTA : Cette question doit être lue uniquement si l'information n'a pas déjà été donnée dans la réponse de la question 7k.

EXEMPLE : 15 semaines

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 7.m Quel a été le nombre total d'heures par (jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné (pour le/la/ ' *culture déclarée*) irriguée avec la méthode d'irrigation (*sélectionnée*)?

NOTA :

- 1) Si le répondant est incapable de fournir un total, demandez-lui une estimation.
 - 2) Arrondissez les chiffres au nombre entier le plus proche.
-

Question 7e_2 Si vous avez une deuxième méthode d'irrigation pour la même culture, comment allez-vous la déclarer?

NOTA :

- 1) S'il n'y a pas de mesure d'irrigation, entrez : O – NE S'APPLIQUE PAS (aucune deuxième ni troisième méthode)
 - 2) Si on a utilisé plus d'une méthode pour la même culture et que le répondant a demandé laquelle déclarer ensuite, choisissez la deuxième méthode d'irrigation qui a nécessité le plus d'eau durant la saison de végétation de 2007.
 - 3) La liste de méthodes d'irrigation sera la même que celle figurant à la Q7e.
 - 4) Les questions 7f à 7m se répètent pour la deuxième méthode d'irrigation.
-

Question 7e_3 Si vous avez une troisième méthode(s) d'irrigation pour la même culture, comment allez-vous le déclarer?

NOTA :

- 1) S'il n'y a pas d'autre mesure d'irrigation, entrez : O – NE S'APPLIQUE PAS (aucune deuxième ni troisième méthode)
 - 2) La liste des méthodes d'irrigation sera la même que celle figurant à la Q7e.
 - 3) Les questions 7f à 7m se répètent pour la troisième méthode d'irrigation.
-

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Nota

Les questions 8 et 9 ne seront posées qu'aux répondants qui ont 6 cultures irriguées ou plus ou qui ont été incapables de répondre entièrement à la question 7.

La question 9 est une répétition de la question 7, mais au niveau de la ferme. L'information recueillie à la question 7 est au niveau de la culture. Cette question a pour but d'obtenir de l'information sur toutes les terres en culture irriguées.

Reportez-vous à la question 7 pour consulter les notes concernant la question 9 (puisque les questions sont les mêmes; les questions 9a à 9i correspondent aux questions 7e à 7m).

Pour la question 9, les répondants peuvent fournir de l'information sur trois méthodes d'irrigation au plus.

Question 8

Les prochaines questions portent sur l'irrigation TOTALE dans cette exploitation pour la superficie totale des terres en culture dans la saison de végétation de 2007.

Du total de ^Q4 ^Q3 de terres en culture, combien ont été irrigué(e)s (dans la saison de végétation de 2007)?

INCLURE : les terres en culture productives et non productives.

Question 9.a

Quelle(s) méthode(s) d'irrigation avez-vous utilisée(s)?

NOTA : Si on a utilisé plus d'une méthode pour la même récolte, et que le répondant demande quelle déclarer en premier, choisissez la méthode d'irrigation qui a nécessité le plus d'eau durant la saison de végétation de 2007.

Question 9.b

Quelle a été la surface totale irriguée au moyen de la méthode d'irrigation (*sélectionnée*).

Question 9.c

Comment déclarerez-vous le volume d'eau utilisé méthode d'irrigation (*sélectionnée*): p. ex., en pouces, en gallons ou en litres?

Section B: Terre Agricole et Irrigation en 2007 (suite)

Question 9.d Combien de/d' (*unités*) d'eau ont été appliquées en utilisant la méthode d'irrigation (*sélectionnée*)?

Question 9.e Les (*unités*) étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour?

Question 9.f Était-ce à la buse du système ou à la pompe?

Question 9.g Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné?

NOTA : Si le répondant est incapable de fournir un total, demandez-lui une estimation. S'il n'est toujours pas capable de fournir de chiffre réel, entrez la réponse dans la section des commentaires sur les données de l'enquête.

Question 9.h Était-ce des jours ou des semaines?

Question 9.i Quel a été le nombre total d'heures par (*jour/semaine*) durant lequel ce système a fonctionné?

NOTA : Si le répondant est incapable de fournir un total, demandez-lui une estimation.

Section C: Pratique d'Irrigation et Sources d'Eau

Introduction

Les questions suivantes portent sur les pratiques d'irrigation ET les sources d'eaux utilisées sur cette exploitation durant la saison de croissance de 2007.

Question 10

Parmi les pratiques suivantes, lesquelles ont été utilisées à des fins de conservation de l'eau ou de l'énergie?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Brise-vents

Culture sur chaume (p. ex., travail réduit, semis directs)

Arrosage durant la nuit et la matinée

Réduction de la pression

Buses permettant d'économiser de l'eau ou de l'énergie

Autres méthodes ou appareils permettant d'économiser de l'énergie (précisez)

Aucune pratique n'a été utilisée

NOTA : Si le répondant a une autre méthode ou un autre dispositif d'économie de l'eau, choisissez « autres méthodes ou dispositifs d'économie de l'énergie » et entrez « Voir les commentaires », puis entrez cette méthode dans la section des commentaires sur les données de l'enquête.

Question 11

Parmi les facteurs ou les outils suivants, lesquels ONT AIDÉ CETTE EXPLOITATION A DÉTERMINER le moment d'irriguer les terres?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

État des cultures ou stade des cultures (observation incluant les maladies)

Utilisation de sondes pour mesurer l'humidité du sol (p. ex., des blocs d'humidité du sol ou des tensiomètres)

Utilisation de sondes pour les plantes (p. ex. des thermomètres infrarouges)

Texture et apparence du sol

Prévisions météorologiques (bulletins)

Disponibilité de l'eau

Embauche d'un consultant établissant les horaires d'irrigation (privé ou gouvernemental)

Calendrier d'irrigation

Pluviomètres

Autre (précisez)

Section C: Pratique d'Irrigation et Sources d'Eau (suite)

Question 12 En 2007, cette exploitation a-t-elle été obligée de ne pas irriguer OU de cesser d'irriguer pour une raison telle que le bris de matériel, les conditions météorologiques ou une pénurie d'eau?

Si la réponse est « Non », l'application sautera à la question 14.

Question 13 Pourquoi n'a-t-on pas irrigué ou a-t-on cessé d'irriguer?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Pénurie d'eau de surface

Pénurie d'eau souterraine (inclure les puits de surface et les puits profonds)

Défaillance de l'équipement d'irrigation

Mauvaise qualité de l'eau

Coût de l'eau

Conditions météorologiques (p. ex., excès de pluie, chaleur, gel, vent, grêle, éclair)

Interdiction d'irriguer

Culture n'a pas besoin d'être irriguée

Manque de main-d'œuvre

Coût du carburant ou de l'énergie

Autre (précisez)

Question 14 Cette exploitation a-t-elle utilisé un système de drainage (p. ex. drain agricole souterrain)?

Section C: Pratique d'Irrigation et Sources d'Eau (suite)

Question 15

Les prochaines questions traitent de différentes sources d'eau pouvant être utilisées sur cette exploitation.

EXCLURE : les sources d'eau pour utilisation personnelle.

Cette exploitation a-t-elle utilisé l'un des éléments suivants...?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

de l'eau souterraine ou de puits (inclure les puits de surface et les puits profonds)

des lacs, rivières ou ruisseaux, des étangs naturels ou artificiels SUR L'EXPLOITATION, c.-à-d. un accès direct (eau de surface)

de l'eau provenant d'un système de rétention d'eau de pluie (p. ex., citerne ou baril d'eau de pluie)

de l'eau transportée DE L'EXTÉRIEUR de l'exploitation VERS L'EXPLOITATION, p. ex. eau acheminée par des pipelines, des systèmes de canaux ou par transport routier, etc.

Autre (précisez)

NOTA : Les questions 16 et 17 sont posées uniquement si l'option « de l'eau transportée DE L'EXTÉRIEUR de l'exploitation » a été choisie.

Question 16

Parmi les sources d'eau suivantes, PROVENANT DE L'EXTÉRIEUR , lesquelles ont été utilisées sur cette exploitation?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Eau du robinet (eau potable)

Eaux usées traitées

Sources d'eau provinciales (irrigation régionale, projet de groupe)

Sources d'eau privée

Autres sources (précisez)

Section C: Pratique d'Irrigation et Sources d'Eau (suite)

Question 17 Pourquoi cette exploitation a-t-elle eu besoin d'obtenir de l'eau de FOURNISSEURS EXTÉRIEURS?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Absence ou insuffisance d'eau SUR LA FERME (pour l'irrigation)

Mauvaise qualité de l'eau SUR LA FERME

Autre raison (précisez)

Question 18 L'eau peut être traitée pour améliorer sa qualité globale.

Cette exploitation effectue-t-elle un traitement de l'eau avant de l'utiliser à des fins agricoles?

NOTA : Si la réponse est « Non », l'application sautera à la question 20.

Question 19 Parmi les pratiques suivantes de traitement de l'eau, lesquelles ont été utilisées dans cette exploitation en 2007?

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Traitement pour supprimer les bactéries ou les autres corps étrangers (c.-à-d. la désinfection)

Traitement pour équilibrer les niveaux de pH

Traitement pour enlever les éléments solides (c.-à-d. la filtration)

Traitement pour prévenir ou enlever les dépôts de minéraux

... (Traitement) contre la corrosion

... (Traitement) pour réduire la dureté de l'eau

... (Traitement) pour réduire la salinité de l'eau (teneur en sel)

Autre traitement pour purifier l'eau (Précisez)

RAPPEL : cette question fait référence à l'eau utilisée à des fins agricoles seulement.

Section C: Pratique d'Irrigation et Sources d'Eau (suite)

Question 20

En 2007, comment cette exploitation a-t-elle géré ses eaux usées, p. ex. les eaux usées utilisées pour nettoyer l'équipement et les produits, les eaux provenant de l'application d'engrais et l'utilisation de pesticides?

EXCLURE : les eaux usées domestiques et l'écoulement des eaux d'irrigation.

Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Catégories de réponses :

Retournées dans le sol

Écoulement dans une étendue d'eau ou une terre humide

Écoulement dans le système septique/drain

Écoulement dans un bassin de décantation/bassin de rétention

Recueillies pour réutilisation

Autre (précisez)

NOTA : Si le répondant indique qu'il n'a pas d'eaux usées, assurez-vous qu'il comprend ce que signifie le terme. Toutes les opérations agricoles devraient comporter des eaux usées.

DÉFINITION D'EAUX USÉES : Eau utilisée pour laver les fruits et légumes, les laiteries, les cases à litière ou les installations, les fuites d'ensilage et les écoulements de surface provenant du bétail.

Section D: Accord sur le partage des données avec AAC et certaines provinces

Introduction Dans cette section, on demande aux répondants s'ils seraient d'accord pour partager leurs données avec diverses organisations.

Question 21 Pour diminuer le dédoublement des enquêtes et favoriser l'uniformité des statistiques, Statistique Canada, en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, a conclu un accord de partage des données de cette enquête avec le Ministère de l'Agriculture et Agroalimentaire Canada et le Ministère de l'Environnement Canada.

En vertu de l'article 12, Statistique Canada ne fournira ni votre nom, ni votre adresse, ni aucune autre information permettant de vous identifier. L'information que nous recueillons demeure strictement confidentielle et n'est utilisée qu'à des fins statistiques et de recherche.

Êtes-vous d'accord pour que vos renseignements soient partagés avec :

Agriculture et Agroalimentaire Canada ?

Question 22 Êtes-vous d'accord pour que vos renseignements soient partagés avec :

Environnement Canada ?

Question 23 La question suivante est posée aux répondants de l'Î.-P.-É., du N.-B., du Man., de la Sask., de l'Alb. et de la C.-B. :

De la même façon, Statistique Canada a conclu avec votre province une entente aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique pour le partage de l'information obtenue des répondants à l'enquête dans votre province.

Acceptez-vous de partager l'information de cette enquête avec :

(organisme provincial)?

CHAPITRE 9

Définitions

Dans ce chapitre Le présent chapitre porte sur :

DÉFINITIONS LIÉES À L'UTILISATION DE L'EAU	9-4
INTRODUCTION.....	9-4
DÉFINITIONS	9-4
À LA RAIE.....	9-4
ACRE PIED OU PIEDS PAR ACRE	9-4
AÉRATION.....	9-4
ALPISTE DES CANARIES.....	9-4
AVOINE.....	9-4
BASSIN DE RÉTENTION.....	9-4
BETTERAVES À SUCRE.....	9-5
BIOBED.....	9-5
BLOC D'HUMIDITÉ DU SOL	9-5
BOISSEAU.....	9-5
BRISE-VENT OU COUPE-VENT.....	9-5
CALENDRIER D'IRRIGATION	9-5
CANON ARROSEUR OU VOYAGEUR	9-5
CARTHAME	9-5
CITERNE.....	9-5
CORROSION.....	9-6
CULTURE DE COUVERTURE	9-6
DÉBIT D'IRRIGATION	9-6
DÉPÔTS DE MINÉRAUX.....	9-6
DIFFUSEURS	9-6
DÉPLACEMENT LINÉAIRE.....	9-6
DÉPLACEMENT MANUEL.....	9-6
DRAINAGE	9-6
EAU DE SURFACE	9-6
EAU DU ROBINET.....	9-7
EAU SOUTERRAINE.....	9-7
EAU USÉE.....	9-7
ENGRAIS.....	9-7
EXPLOITATION AGRICOLE DE SERRE	9-7
FILTRATION.....	9-7
FOIN.....	9-7
FONGICIDES.....	9-7

Suite à la page suivante

GAZON	9-8
GOUTTE À GOUTTE EN SURFACE	9-8
GOUTTE À GOUTTE SOUS LA SURFACE	9-8
GRAINES DE BOURRACHE	9-8
GRAINES DE CARVI	9-8
GRAINES DE CORIANDRE	9-8
GRAINES DE MOUTARDE	9-8
GRANDES CULTURES	9-8
HERBICIDES	9-9
INSECTICIDES	9-9
IRRIGATION	9-9
IRRIGATION PAR BASSIN	9-9
IRRIGATION PAR INONDATION NON CONTRÔLÉE	9-9
IRRIGATION PAR SUBMERSION	9-9
JACHÈRE	9-9
JACHÈRE CHIMIQUE	9-9
KILOGRAMMES	9-9
LENTILLE	9-10
LESSIVAGE	9-10
LINOLA	9-10
LIVRE	9-10
MAÏS À ENSILAGE	9-10
MAÏS-GRAIN	9-10
MÉLANGE DE CÉRÉALES	9-10
MESURE DE LA SATURATION DU SOL	9-10
MÉTHODE D'IRRIGATION	9-10
MÈTRE CARRÉ	9-10
MÈTRE CUBE	9-11
MICRO ASPERSEURS	9-11
MICRO JET OU MICRO-ASPERSION	9-11
MICRO SYSTÈME	9-11
OLÉAGINEAUX	9-11
ORGE	9-11
OSMOSE D'INVERSION	9-11
PAR GRAVITÉ (GRAVITAIRE)	9-11
PAR RIGOLES D'INFILTRATION	9-11
PÂTURAGE	9-11
PÂTURAGES CULTIVÉS OU ENSEMENCÉS	9-12
PÉPINIÈRE	9-12
PINTE	9-12
PIVOT CENTRAL	9-12
PLUVIOMÈTRE	9-12
POIS CHICHES	9-12
PROTECTION CONTRE LE GEL	9-12
QUINTAL	9-12
RAMPE MOBILE SUR ROUE	9-12

Suite à la page suivante

RÉCOLTE	9-13
RÉDUCTION DE LA PRESSION	9-13
RENDEMENT	9-13
RISBERME	9-13
SAISON DE VÉGÉTATION	9-13
SALINITÉ.....	9-13
SEIGLE DU PRINTEMPS	9-14
SUPERFICIE AGRICOLE TOTALE	9-14
SYSTÈME DE DRAINAGE	9-14
SYSTÈME EN SURFACE	9-14
SYSTÈME FIXE (COUVERTURE INTÉGRALE).....	9-14
TENSIOMÈTRE.....	9-14
TERRE AMÉLIORÉE	9-14
TERRE EN CULTURE	9-14
TERRE EN CULTURE, NON PRODUCTRICE	9-14
TERRES HUMIDES.....	9-15
THERMOMÈTRE	9-15
TONNES IMPÉRIALES	9-15
TONNES MÉTRIQUES	9-15
TRAVAIL DU SOL.....	9-15
TRITICALE.....	9-15
VOLUME (D'EAU)	9-15

Définitions liées à l'utilisation de l'eau

Introduction Le présent chapitre portera sur les définitions nécessaires pour comprendre les divers termes liés à l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles.

Définitions Sont énoncées ci-dessous les définitions des termes utilisés dans cette enquête.

À la raie Système d'irrigation par lequel de l'eau est amenée dans de petits sillons (habituellement fait de feuilles de fer ou d'acier galvanisé qui forment des billons et des sillons en alternance) creusés à travers les cultures.

Acre pied ou pieds par acre Volume d'eau nécessaire pour couvrir une surface d'une acre sur une profondeur d'un pied. Unité de mesure de volume couramment utilisée aux États-Unis en référence à de grandes échelles de ressources en eaux telles que des réservoirs.
Un acre-pied d'eau équivaut à environ 326 000 gallons

Aération Procédé qui consiste à ajouter ou à pomper de l'air contenant de l'oxygène dans une matière telle que de l'eau, du fumier liquide ou du compost. (Se rapporte à la question 19)

Alpiste des Canaries Plante graminée annuelle qui est une composante principale des mélanges de nourriture pour les oiseaux en cage et les oiseaux sauvages. Les sortes les plus courantes sont glabres (canario) et régulières

Avoine Céréale servant à l'alimentation des animaux.

Bassin de rétention Un contenant (habituellement en métal ou en plastique) dans lequel de l'eau est entreposée ou recueillie.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Betteraves à sucre Plante dont la racine contient une concentration élevée de sucrose. On la cultive principalement pour le sucre.

Biobed Couverture à bandes perméable ou imperméable au-dessus d'un trou d'un mètre de profondeur qui est habituellement rempli d'un mélange de 50 % de paille, 25 % de terre et 25 % de compost qui ne contient pas de tourbe. L'arrosage et le nettoyage de l'équipement agricole ainsi que le drainage se font au-dessus de la couverture, ce qui permet l'écoulement des eaux usées et de l'excès de pesticides. (Se rapporte à la question 19)

Bloc d'humidité du sol Bloc de gypse ou de nylon qui peut absorber l'eau enfoui dans le sol pour indiquer quand irriguer les terres. On l'appelle également « sonde d'humidité du sol ».

Boisseau Unité de mesure utilisée pour les volumes de produits solides, 1 boisseau US = 35,23907 litres.

Brise-vent ou coupe-vent Rangée d'arbres ou haie plantée le long d'un champ qui permet d'arrêter les vents causant de l'érosion, retient la neige et fournit un meilleur microclimat pour les cultures en croissance en réduisant l'évapotranspiration.

Calendrier d'irrigation Liste ordonnée du temps et des dates pour arroser les cultures.

Canon arroseur ou voyageur Asperseur rotatif de grande dimension monté sur un chariot qui est déplacé dans le champ.

Carthame Une plante épineuse et annuelle qui est utilisée pour faire de l'huile alimentaire.

Citerne Petit réservoir couvert habituellement sous terre et servant à entreposer de l'eau ou recueillir de l'eau de pluie.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Corrosion	Destruction d'un métal par réaction chimique ou électromagnétique avec son environnement.
Culture de couverture	Culture, notamment le trèfle des prés (trèfle rouge), le seigle d'automne, etc., ensemencée à l'automne pour protéger le sol de l'érosion causée par l'eau et le vent en hiver et des pluies abondantes et des écoulements de surface au printemps
Débit d'irrigation	Temps requis pour une quantité d'eau donnée pour se rendre à un distance mesurée (p. ex., mètres cubes par seconde ou gallons par seconde, gallons par minute). *Tableau 3 : ce débit d'irrigation indique l'unité de mesure de l'eau par unité de temps.
Dépôts de minéraux	Formation de dépôts autre que le sel ou le tartre.
Diffuseurs	Asperseurs inondant une petite surface de sol avant d'être arrêtés. Il y a habituellement un diffuseur par plante.
Déplacement linéaire	Système d'aspersion autopropulsé dont les jets vont tous dans la même direction et à la même vitesse.
Déplacement manuel	Système d'aspersion portatif qui comprend un réseau de conduits légers que l'on déplace manuellement pour irriguer, de façon successive, des superficies de 40 à 60 pieds.
Drainage	Canaux en surface ou tuiles dans le sol qui permettent l'écoulement de l'eau retenue en excès dans les terres trop humides.
Eau de surface	Eau qui circule par-dessus ou demeure en surface d'une masse terrestre.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Eau du robinet	Eau potable qui est acheminée aux maisons par la municipalité.
Eau souterraine	Eau contenue dans le sol qui alimente les puits et les sources. Ces sources d'eau peuvent habituellement être accessibles par des circuits ou formations souterraines.
Eau usée	Eau utilisée pour nettoyer les produits de la terre, les laiteries, les cages, l'équipement ou les eaux de ruissellement ou les fuites de silos et d'enclos du bétail.
Engrais	Toute substance organique ou inorganique d'origine naturelle ou synthétique qui est ajoutée au sol afin d'introduire certains éléments nutritifs essentiels à la croissance des cultures.
Exploitation agricole de serre	Une exploitation agricole qui produit des produits de serre dans l'intention de vendre dénombrées par le Recensement de l'agriculture de 2006 (Étape 16). Superficie sous verre, plastique ou autres couvertures utilisées pour faire pousser les plants destinés à la vente ou à la transplantation (fleurs à couper, plantes de plate-bande, plantes en pots, légumes de serre, boutures, jeunes plantes [arbres], etc.).
Filtration	Procédé par lequel on utilise un filtre pour séparer un mélange de solides et de liquides. Cela améliore le goût et l'apparence de l'eau.
Foin	Toute culture de graminées ou de légumineuses qui a été (ou sera) coupée et séchée, principalement comme foin ou ensilage. Les cultures les plus courantes sont le trèfle et la luzerne.
Fongicides	Intrants appliqués sur des terres agricoles pour lutter contre les champignons pathogènes.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Gazon	Couverture de sol composée d'herbe et de terre, coupée juste en dessous des racines, puis utilisée à un autre endroit pour couvrir rapidement une superficie en herbe
Goutte à goutte en surface	Système d'irrigation qui fournit un arrosage très faible, mais constant à la surface du sol.
Goutte à goutte sous la surface	Système d'irrigation qui fournit un arrosage très faible, mais constant près des racines des plantes.
Graines de bourrache	Plante annuelle médicinale utilisée comme anti-inflammatoire pour traiter l'arthrite ainsi que certaines maladies de la peau et inflammations respiratoires.
Graines de carvi	Plante bisannuelle utilisée comme épice dans le pain, plus souvent dans le pain de seigle.
Graines de coriandre	Herbe annuelle, communément appelée coriandre, principalement utilisée en cuisine.
Graines de moutarde	Petites graines d'une variété de plants de moutarde communément utilisées comme épices. Les variétés les plus courantes sont les graines jaune, brune et orientale.
Grandes cultures	Les grandes cultures comprennent de grandes cultures annuelles, du fourrage cultivé, et de la terre améliorée. Comprend l'orge, les graines de bourrache, le sarrasin, l'alpiste des Canaries, le canola, les graines de carvi, les pois chiches, la coriandre, le maïs (maïs-grain et maïs à ensilage), les haricots secs de grande culture (haricots blancs, rouges et autres haricots), les pois secs de grande culture (jaunes, verts et les autres), le lin, les graines de plantes fourragères, le foin et les pâturages améliorés (mélanges de luzerne), les lentilles, le linola (solin), les mélanges de céréales, les graines de moutarde, l'avoine, les pommes de terre, le seigle (d'automne et de printemps), le carthame, le soja, la betterave à sucre, le tournesol, le tabac, le triticale, le blé (de printemps, dur, d'hiver).

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Herbicides Intrants appliqués sur les terres agricoles pour lutter contre les mauvaises herbes.

Insecticides Intrants appliqués sur des terres agricoles pour lutter contre les populations non désirées d'insectes.

Irrigation Apport d'eau sur une terre cultivée pour compenser l'insuffisance de précipitations et permettre le bon développement des plantes

Irrigation par bassin Irrigation par laquelle une superficie de terre entourée de digues est submergée.

Irrigation par inondation non contrôlée Système d'irrigation de surface où l'eau est déversée des points les plus élevés d'un champ, sans régler sa distribution.

Irrigation par submersion Système d'irrigation où l'eau est amenée dans des fossés ou des canalisations jusqu'à ce que la nappe phréatique ait assez remonté pour humecter le sol.

Jachère Dans l'Ouest canadien, la jachère fait partie d'un système de rotation des cultures et suppose qu'on laisse reposer une terre habituellement cultivée durant toute une saison de croissance, en la labourant pour laisser l'humidité du sol se refaire et en y épandant des produits chimiques pour détruire les mauvaises herbes et les insectes et combattre les maladies du sol.

Jachère chimique Type de jachère; la pratique de laisser les terres cultivables sans végétation pendant une campagne agricole et d'utiliser seulement des herbicides pour le désherbage. (Se rapporte à la question 4)

Kilogrammes Unité de mesure équivalente à 1 000 grammes (environ 2,2 livres).

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Lentille	Légumineuse comestible qui est cultivée pour ses graines et qui est couramment utilisée dans les soupes
Lessivage	L'écoulement de constituants nutritifs ou dangereux (tels que les sels minéraux et les matières organiques) d'une solution d'un horizon pédologique supérieur à un horizon inférieur par l'action des eaux d'infiltration, soit de façon naturelle (par la pluie) ou artificielle (par l'irrigation).
Linola	Nom de la marque de commerce du solin, une souche mutante du lin développée pour fournir une source d'huile de lin comestible.
Livre	Unité de mesure équivalente à environ 0,45 kilogramme.
Maïs à ensilage	Maïs cultivé et coupé pour l'alimentation animale. On se sert du plant tout entier, et non pas des grains seulement, et il est entreposé dans des silos verticaux ou dans des sacs de plastique.
Maïs-grain	Variété de maïs que l'on laisse atteindre sa maturité dans les champs et que l'on récolte pour le grain plutôt que pour l'ensilage.
Mélange de céréales	Deux céréales ou plus semées ensemble.
Mesure de la saturation du sol	Évaluation du volume d'eau dans le sol pour prévenir un surplus ou un manque d'irrigation. Cela peut se faire en prenant un échantillon du sol, en utilisant une sonde à neutrons, les ondes radioélectriques ou les guides d'ondes (tiges en acier inoxydable que l'on insère dans le sol).
Méthode d'irrigation	Façon dont l'eau est artificiellement répandue sur une surface.
Mètre carré	Unité de mesure équivalente à environ 10,763911 pied carré.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Mètre cube	Unité de mesure de volume équivalente à 1 000 litres.
Micro asperseurs	Asperseurs couvrant de petites surfaces avec de petits jets d'eau.
Micro jet ou Micro-aspersion	Asperseurs émettant de petits jets d'eau.
Micro système	Système d'irrigation à basse pression et à bas volume utilisant de petits appareils.
Oléagineux	Le lin, le canola, le soja et le tournesol sont des oléagineux cultivés et récoltés pour l'extraction d'huile.
Orge	Céréale annuelle utilisée comme un des principaux aliments pour les animaux. De petites quantités sont également destinées au maltage et aux aliments santé.
Osmose d'inversion	Phénomène de diffusion de molécules de solvant (substance) à travers une membrane semi-perméable qui sépare deux liquides de concentrations en soluté différentes. (Se rapporte à la Question 19)
Par gravité (gravitaire)	L'eau s'écoule le long de la culture.
Par rigoles d'infiltration	Petits sillons dans la terre faits par une charrue pour irriguer le champ.
Pâturage	Superficie couverte par le fourrage (p. ex. les graminées) devant être consommé par le bétail.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Pâturages cultivés ou ensemencés Terres en pâturage qui ont été améliorées par rapport à leur état naturel par l'ensemencement, le drainage, l'irrigation, la fertilisation et le désherbage. **N'incluent pas** les superficies des terres récoltées pour le foin, l'ensilage ou la semence.

Pépinière Une exploitation agricole qui cultive des produits de pépinières pour la vente, telles que décrites dans le Recensement de l'agriculture (Étape 12). Les produits de pépinières comprennent le gazon cultivé pour la vente, les superficies **cultivées à l'extérieur** en arbustes, arbres, vignes, plantes ornementales, bulbes, etc.
Inclure SEULEMENT les produits de pépinières **cultivées à l'extérieur** dans l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007.

Pinte Unité de mesure de volume, de liquide ou de solide équivalente à 1,1 litre.

Pivot central Système d'aspersion autopropulsée faisant une rotation autour d'un pivot.

Pluviomètre Instrument pour mesurer et indiquer la quantité de pluie.

Pois chiches Légumineuse comestible le plus souvent utilisée comme source de protéine pour remplacer la viande. Les variétés Desi et Kabuli sont les plus populaires.

Protection contre le gel Méthode de protection des plants contre les dommages causés par les températures très froides.

Quintal Unité de mesure équivalente à environ 45 kg (100 livres).

Rampe mobile sur roue Asperseur à fort débit (canon) monté sur des roues d'un diamètre de quatre à dix pieds. L'asperseur se déplace dans le champ.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Récolte	Recueillir (faucher) les cultures agricoles qui ont atteint la maturité pour produire de la nourriture.
Réduction de la pression	Réduction de la pression dans la pompe ou l'arrosoir pour la conservation des eaux.
Rendement	Terme utilisé en agriculture pour mesurer la quantité d'un produit résultant de la culture ou de la croissance : par exemple, 30 boisseaux de blé par acre.
Risberme	L'eau est amenée dans des fossés entourés de digues.
Saison de végétation	Période où la température quotidienne moyenne est supérieure à 5°C. Elle est différente de la période exempte de gel; elle la devance de trois à cinq semaines et se termine trois à six semaines après. Bien que la température quotidienne minimale puisse tomber sous 0°C, causant du gel, les températures quotidiennes maximales peuvent être assez élevées pour permettre la croissance des plantes cultivées, mais il faut s'attendre à ce que cette croissance soit plus lente que pendant la période exempte de gel.
Salinité	La quantité de sels dissous dans l'eau.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Seigle du printemps

Variété de seigle semée au printemps et récoltée en automne. Ce genre de seigle n'est cultivé que dans les régions où il fait trop froid pour semer en automne. (p. ex. les Prairies du nord).

Superficie agricole totale

Somme de la superficie de toutes les terres d'une exploitation agricole.

Système de drainage

Série de tuyaux, gouttières, rigoles et accessoires utilisés pour créer un bon système d'égouttement d'une partie de la terre.

Système en surface

Système d'irrigation utilisant la gravité pour déplacer de l'eau dans les champs.

Système fixe (couverture intégrale)

Système d'aspersion qui couvre toute la surface de l'aire à irriguer.

Tensiomètre

Appareil utilisé pour déterminer la tension de l'eau du sol et utilisé pour déterminer le calendrier d'irrigation. On l'appelle aussi « sonde d'humidité du sol ».

Terre améliorée

Terre dont l'état naturel a été modifié par ensemencement, drainage, irrigation, fertilisation, débroussaillage ou désherbage. La part que représentent les terres améliorées par rapport à la superficie totale en pâturage est plus élevée dans l'est du Canada que dans l'ouest.

Terre en culture

Partie de la terre agricole qui sert à la production de cultures ainsi que les terres laissées en jachère.

Terre en culture, non productrice

Portion d'une terre agricole qui n'est pas utilisée pour la production agricole pour diverses raisons telles que le calendrier de croissance des cultures, la mauvaise qualité du sol ou la perte de récoltes.

Définitions liées à l'utilisation de l'eau (suite)

Terres humides Superficies non cultivables telles que les étangs, les marais et les terrains marécageux.

Thermomètre Un appareil servant à mesurer la température. On l'appelle aussi « sonde de plants ».

Tonnes impériales Unité de mesure équivalente à environ 1 016 kg (2 240 livres).

Tonnes métriques Unité de mesure équivalente à 1 000 kilogrammes (environ 2 200 livres).

Travail du sol Labour et entretien du sol pour l'amélioration de ses propriétés agricoles. Le travail du sol conventionnel comporte l'enfouissement de la plupart des résidus de récolte tandis que le travail réduit du sol (minimum-till) maintient à la surface la plupart des résidus de récolte. La culture sans travail du sol (no-till) inclut les semis directs sur chaume ou gazon et les labours en billons.

Triticale Hybride artificiel entre le blé et le seigle. Il est cultivé surtout comme céréale fourragère, mais on peut le trouver comme céréale.

Volume (d'eau) Espace qu'une substance occupe, comme de l'eau, mesurée en unité cube.

Annexe A

Unités de mesure du rendement

Code	Terme	Définitions
1	Boisseaux	Unité de mesure utilisée pour les volumes de produits solides, 1 boisseau US = 35,23907 litres.
2	Kilogrammes	Unité de mesure équivalente à 1 000 grammes (environ 2,2 livres).
3	Tonnes Métriques	Unité de mesure équivalente à 1 000 kilogrammes (environ 2 200 livres)
4	Tonnes Impériales	Unité de mesure équivalente à environ 1 016 kg (2 240 livres).
5	Livres	Unité de mesure équivalente à environ 0,45 kilogramme.
6	Quintal	Unité de mesure équivalente à environ 45 kg (100 livres).
7	Pinte	Unit of measure for volume, liquid or dry and equal to 568 mL (20 fluid ounces).
8	Chopine	Unit of measure for volume, liquid or dry and equal to 1.1365225 litre
9	Master ou panier	Forme d'emballage selon laquelle un certain nombre de paniers sont placés dans une boîte plus grande équivalant à 20 lb environ.
11	Mètre carré	Unité de mesure équivalente à environ 10,763911 pied carré

Annexe B

Méthodes d'irrigation

ASPERSEUR

Code	Terme	Définition
01	Déplacement manuel (système portative; couverture partielle)	Système d'aspersion portatif qui comprend un réseau de conduits légers que l'on déplace manuellement pour irriguer, de façon successive, des superficies de 40 à 60 pieds.
02	Système fixe (couverture intégrate)	Système d'aspersion qui couvre toute la surface de l'aire à irriguer.
03	Rampe mobile sur roue	Asperseur à fort débit (canon) monté sur des roues d'un diamètre de quatre à dix pieds. L'asperseur se déplace dans le champ
04	Cannon arroseur, voyageur, asperseur ambulancier en hauteur ou rotatif	Asperseur rotatif de grande dimension monté sur un chariot qui est déplacé dans le champ.
05	Déplacement linéaire (moins de 25 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsé dont les jets vont tous dans la même direction et à la même vitesse.
06	Déplacement linéaire (entre 25 et 50 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsé dont les jets vont tous dans la même direction et à la même vitesse.
07	Déplacement linéaire (plus de 50 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsé dont les jets vont tous dans la même direction et à la même vitesse.
08	Pivot central (moins de 25 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsée faisant une rotation autour d'un pivot
09	Pivot central (entre 25 et 50 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsée faisant une rotation autour d'un pivot
10	Pivot central (plus de 50 lb / po ²)	Système d'aspersion autopropulsée faisant une rotation autour d'un pivot

Annexe B

Les Images Asperseur



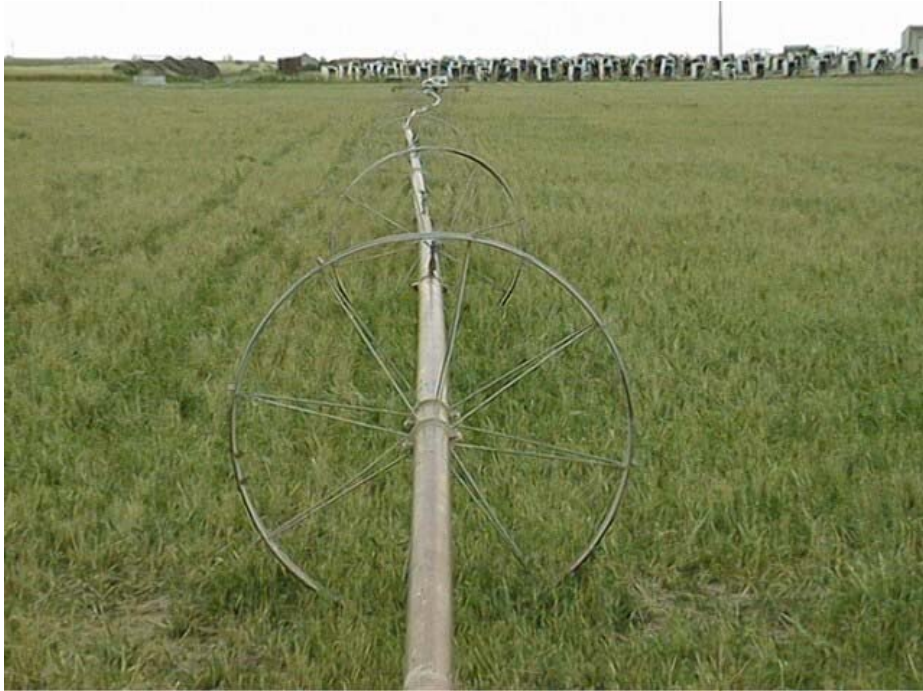
Déplacement manuel



Système fixe

Annexe B

Les Images Asperseur



Rampe mobile sur roue



Cannon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou rotatif

Annexe B

Les Images Asperseur



Deplacement linéaire



Pivot central

Annexe B

MICRO

Code	Terme	Définition
20	Goutte à goutte en surface	Système d'irrigation qui fournit un arrosage très faible, mais constant à la surface du sol.
21	Goutte à goutte sous la surface	Système d'irrigation qui fournit un arrosage très faible, mais constant près des racines des plantes.
22	Micro asperseurs	Asperseurs couvrant de petites surfaces avec de petits jets d'eau
23	Diffuseur	Asperseurs inondant une petite surface de sol avant d'être arrêtés. Il y a habituellement un diffuseur par plante
24	Micro jet ou micro-aspersion	Asperseurs émettant de petits jets d'eau.
25	Arrosoir	

Annexe B

Les Images Micro



Goutte à goutte en surface



Micro asperseurs

Annexe B

SURFACE

Code	Terme	Définition
30	Gravité (gravitaire)	L'eau s'écoule le long de la culture
31	Rigoles d'infiltration	Petits sillons dans la terre faits par une charrue pour irriguer le champ.
32	Infiltration (à la raie)	Système d'irrigation par lequel de l'eau est amenée dans de petits sillons (habituellement fait de feuilles de fer ou d'acier galvanisé qui forment des billons et des sillons en alternance) creusés à travers les cultures.
33	Des planches par levees (risberme)	L'eau est amenée dans des fossés entourés de digues.
34	Bassin	Irrigation par laquelle une superficie de terre entourée de digues est submergée.
35	Inondation non contrôlée	Système d'irrigation de surface où l'eau est déversée des points les plus élevés d'un champ, sans régler sa distribution.
36	Submersion	Système d'irrigation où l'eau est amenée dans des fossés ou des canalisations jusqu'à ce que la nappe phréatique ait assez remonté pour humecter le sol.

Annexe B

Les Images Surface



Rigoles d'infiltration



Bassin

Annexe C

Réalisation de mises à jour dans le Registre des fermes

Lorsque les intervieweurs confirment les renseignements du Registre des fermes avec le répondant, ils doivent confirmer **TOUS** les renseignements des écrans du Registre des fermes de l'application *Blaise* de l'ITAO. Toutes modifications requises doivent être effectuées directement aux cases applicables des écrans du Registre des fermes.

- En procédant à la mise à jour du Registre des fermes, les intervieweurs y inscrivent tout renseignement qui a changé et/ou tout nouveau renseignement fourni par le répondant.
- S'il n'y a pas de changement aux renseignements du Registre des fermes, **ne retapez pas** ces mêmes renseignements lors de la mise à jour. (Exception : s.v.p. voir l'exemple 1; il s'agit d'une situation où le numéro de téléphone est inscrit à nouveau même s'il ne change pas.)

Emploi du mot « idem » (sans les guillemets) lors de la « Mise à jour du Registre des fermes » :

Pour un certain nombre de situations où les renseignements du Registre des fermes sont mis à jour, **les intervieweurs n'ont pas à réinscrire TOUTE l'information dans les cases situées du côté droit des écrans du Registre des fermes.**

Procédure : Dans ces situations, les intervieweurs ont simplement à taper le mot « **idem** » (sans les guillemets) aux cases applicables des écrans du Registre des fermes.

Annexe C

Réalisation de mises à jour dans le Registre des fermes

EXEMPLE 1 :

1. Le répondant (l'ancien Exploitant_1), informe l'intervieweur qu'il a vendu sa ferme à son fils.
2. Il précise que les renseignements du Registre des fermes concernant l'adresse et le numéro de téléphone demeurent identiques.

Nota : Les cases du RF ne sont pas toutes présentées ci-dessous. Ceci est simplement pour vous démontrez quand et comment utiliser le mot « **idem** ».

Les intervieweurs procéderont comme suit aux écrans du Registre des fermes :

Exp1_NomFamille	Inscrivez le <u>Nom de Famille</u> du nouvel exploitant.
Exp1_Prénom	Inscrivez le <u>Prénom</u> du nouvel exploitant.
Exp1_Adresse	Inscrivez idem
Exp1_Ville	
Exp1_Province	
Exp1_CodePostal	
Exp1_TéléPrincipal	Réinscrivez le <u>numéro de téléphone</u> du nouvel exploitant malgré que ce renseignement n'a pas changé.

À l'**exemple 1**, aucun commentaire n'est requis à la Section des commentaires pour le Registre des fermes.

- Lorsque la sous-section du Registre des fermes notera le mot « **idem** » au champ (case) pour l'adresse, l'agent saura que l'adresse complète inscrite du côté gauche des écrans du RF ne change pas.
- Le numéro de téléphone doit être inscrit à nouveau même s'il demeure identique.

QUE FERA LA SOUS-SECTION DU REGISTRE DES FERMES ?

À l'**exemple 1**, les renseignements présentés plus haut, permettront à la sous-section du Registre des fermes de faire la mise à jour à la base de données du RF.

Annexe C

Réalisation de mises à jour dans le Registre des fermes

EXEMPLE 2 : Comment faire la mise à jour au Registre des fermes lorsque l'Exploitant PRINCIPAL demeure le même.

Le répondant (Exploitant principal) informe l'intervieweur :

1. qu'il a une nouvelle adresse;
2. qu'il a le même numéro de téléphone.

Nota : Les cases du RF ne sont pas toutes présentées ci-dessous. ► À l'exemple 2, **les intervieweurs procéderont comme suit aux écrans du Registre des fermes :**

- a) Confirmez le Nom de famille du Contact et de l'Exploitant_1. → (Ne le réinscrivez pas.)
- b) Confirmez le Prénom du Contact et de l'Exploitant_1. → (Ne le réinscrivez pas.)
- c) **Inscrivez la nouvelle Adresse *** du Contact et de l'Exploitant_1.
* Adresse; Ville; Province; Code Postal.
- d) Confirmez le numéro de Téléphone Principal du Contact et de l'Exploitant_1.
→ (Ne le réinscrivez pas.)
- e) Demandez s'il y a un deuxième numéro de téléphone (TéléSupplément).
- f) Demandez pour l'adresse courriel du contact (Con_Courriel).

QUE FERA LA SOUS-SECTION DU REGISTRE DES FERMES ?

À l'**exemple 2**, les renseignements fournis permettront à la sous-section du Registre des fermes de faire la mise à jour à la base de données du RF.

EXEMPLE 3 : Comment faire la mise à jour au Registre des fermes lorsqu'il y a un « Changement d'Exploitant PRINCIPAL ».

Le répondant informe l'intervieweur qu'il a vendu son exploitation agricole. Il fournit les renseignements suivants.

1. le nom du nouveau propriétaire (Exploitant_1);
2. l'adresse demeure identique;
3. le numéro de téléphone du nouveau propriétaire (Exploitant_1).

Nota : Les cases du RF ne sont pas toutes présentées ci-dessous. ► À l'exemple 2, **les intervieweurs procéderont comme suit aux écrans du Registre des fermes :**

- a) **Inscrivez** le Nom de famille du nouvel Exploitant_1.
- b) **Inscrivez** le Prénom du nouvel Exploitant_1.
- c) **Inscrivez idem** à la case Adresse (Exp1_Adresse) pour le nouvel Exploitant_1.
- d) **Inscrivez** le Numéro de téléphone du nouvel Exploitant_1.

QUE FERA LA SOUS-SECTION DU REGISTRE DES FERMES ?

À l'**exemple 3**, les renseignements fournis permettront à la sous-section du Registre des fermes de faire la mise à jour à la base de données du RF.

Annexe C

Réalisation de mises à jour dans le Registre des fermes

EXEMPLE 4 : « Incomplet » Faire une mise à jour du Régistre des fermes lorsqu'il y a un « Changement d'exploitant ».

Le répondant informe l'intervieweur qu'il a vendu son exploitation agricole. Il donne le nom du nouvel exploitant (Exploitant_1); l'adresse demeure la même; il ne possède pas le nouveau numéro de téléphone de l'exploitant.

Dans l'exemple 4, **l'intervieweur procède de la façon suivante aux écrans du Registre des fermes :**

- a) **Inscrivez** le nom de famille du nouvel Exploitant_1.
- b) **Inscrivez** le prénom du nouvel Exploitant_1
- c) **Inscrivez** « 000000000 » au champs du numéro de téléphone principal afin d'effacer le numéro de téléphone de l'ancien Exploitant_1.

Dans le champ Commentaires du Registre des fermes, entrez l'information suivant :

FRComm1 : Exploitation vendue à un nouvel exploitant.

Action à prendre par la Section du Registre des fermes :

Dans l'exemple 4, la Section du Registre des fermes **ne mettra pas à jour** la base de données du Registre des fermes puisque l'intervieweur n'a pas fourni l'information nécessaire pour permettre à l'agent du Registre des fermes de faire les modifications, **SEULEMENT** le nom a été entré. Tel qu'indiqué plus loin dans le document, la Section du Registre des fermes ne peut présumer que le numéro de téléphone et l'adresse demeurent les mêmes.

Pour cette raison, l'ancien exploitant continuera d'être contacter pour d'autres enquêtes jusqu'à ce que l'information nécessaire soit obtenue. Seulement lorsque l'information sera obtenue, les agents de la Section du Registre des fermes pourront faire les mises à jour dans la base de données du Registre des fermes.

Également, dans cet exemple-ci, le commentaire entré dans la section Commentaires du Registre des fermes ne fournit pas d'information essentielle qui pourrait ajouter ou clarifier l'information et qui pourrait assister la Section du Registre des fermes.

Comment résoudre le problème présenté à l'Exemple 4.

Aux écrans du Registre des fermes, dans le champ Adresse, l'intervieweur doit procéder comme suit :

Dans la section Commentaires du Registre des fermes, l'intervieweur doit entrer l'information suivante :

FRComm1 : Le répondant n'a pas le numéro de téléphone du nouvel exploitant.

Annexe D

Touches de fonction dans Blaise

TOUCHE	FONCTION	DESCRIPTION
F1	Aide	Donne des renseignements sur la question ou l'écran pour lequel cette fonction est activée.
F2	Langue	Change la langue d'affichage des questions de l'enquête d'une langue officielle à l'autre.
F3	Information	Affiche des renseignements sur l'exploitation agricole.
F4	Notes	« Notes » reliées au cas ou à la question à l'écran. Ces notes à l'intervieweur sont des renseignements valables pour la durée de l'enquête seulement . (Vous pouvez lire et/ou inscrire des « Notes ».) → Ne pas confondre avec les « Commentaires ».
F5	Refus	Un « refus » de la part du répondant de fournir une réponse à une question peut être inscrit en appuyant sur la touche de fonction <F5>. Un point d'exclamation (!) sera affiché dans la case de réponse. Nota : Cette fonction n'est pas disponible lors de questions à réponses obligatoires.
F6	Ne sait pas	Lorsqu'une réponse « Ne sait pas » est fournie en réponse à une question, un point d'interrogation (?) est affiché dans la case de réponse. Nota : Cette fonction n'est pas disponible lors de questions à réponses obligatoires.
F8	Historique	Présente un « résumé des appels » pour le cas en cours. <ul style="list-style-type: none"> • Cette fenêtre affiche la date et l'heure de tous les appels pour le cas. • Elle affiche le résultat obtenu pour tous les appels (répondeur automatique; non disponible; mauvais numéro; rendez-vous; etc.) ainsi que le nom des intervieweurs. <p>L'écran « Historique » est automatiquement mis à jour par le système après chaque appel.</p>
F10	Suspendu / interrompu	Appuyez sur la touche de fonction <F10> pour mettre fin à l'interview. Vous quittez immédiatement la composante et le programme vous dirige à la fin du questionnaire.
F11	Commentaires	Pour accéder à la section des commentaires : sur le « Registre des fermes », sur les « données de l'enquête » et les « commentaires navettes ». → Une fois terminé, appuyez sur <Ctrl+F11> pour retourner à l'enquête.
Ctrl+F11	Enquête	Pour accéder à l'onglet « Enquête »; le programme vous redirige là où vous étiez dans le questionnaire.
Ctrl+S	Sous-formes	Ouvre la fenêtre des « blocs parallèles », lesquels donnent accès à d'autres fonctions. Par exemple, vous pouvez inscrire des commentaires, des notes, fixez un rendez-vous, suspendre l'interview, etc.

Le Navigateur

TOUCHE	DESCRIPTION
Home	La touche <Home> dirige le curseur à la première question de la composante.
End	La touche <End> dirige le curseur à la dernière question posée.
Page Up	La touche <Page Up> fait passer le curseur au début du groupe précédent (<i>page précédente</i>) de questions. → Vous permet de retourner à l'arrière dans le questionnaire, écran par écran.
Previous Page	Exécute la même fonction que <Page Up>. → On y accède par le menu déroulant du « Navigateur ».
Page Down	La touche <Page Down> fait passer le curseur au début du prochain groupe de questions (<i>page suivante</i>). Nota : <Page Down> fonctionne seulement si la page à l'écran a été complétée.
Next Page	Exécute la même fonction que <Page down>. → On y accède par le menu déroulant du « Navigateur ».
First Page	Choisir <First Page> au menu déroulant du « Navigateur » dirige le curseur à la première page de la composante.
Last Page	Après avoir interrompu une interview pour vérifier ou corriger une réponse, faites <Last Page> à partir du menu déroulant du « Navigateur » pour diriger le curseur à la prochaine question à être complétée.
Flèche vers le haut	La <flèche vers le haut> dirige le curseur aux questions complétées précédemment dans le cheminement du questionnaire.
Flèche vers le bas	La <flèche vers le bas> dirige le curseur à la question suivante si elle a été complétée. <u>Il est possible de déplacer le curseur à la prochaine question uniquement si la question où se trouve le curseur a été complétée.</u>
Flèche vers la gauche	La <flèche vers la gauche> déplace le curseur vers la colonne gauche adjacente si des colonnes multiples font partie du tableau. S'il n'y a qu'une colonne, la <flèche vers la gauche> a la même fonction que la <flèche vers le haut>. → Permet de reculer dans le questionnaire une question à la fois.
Flèche vers la droite	La <flèche vers la droite> déplace le curseur vers la colonne droite adjacente si des colonnes multiples font partie du tableau. S'il n'y a qu'une colonne, la <flèche vers la droite> a la même fonction que la <flèche vers le bas>. → Permet d'avancer dans le questionnaire une question à la fois.
Retour / Enter	Appuyez sur la touche <Retour> sauvegarde la réponse inscrite et dirige le curseur à la prochaine question.

Question 3

Si vous vous trouvez dans un cas que vous ne pouvez pas terminer, comment devez vous sortir du cas?

Question 4

Quelles cultures inscrivez-vous à la question 6 : « Parmi les cultures déclarées, lesquelles ont utilisé le plus d'eau pendant la saison de végétation de 2007? »

Question 5

Quelle est la définition d'une serre? Les serres doivent- elles être comprises dans cette enquête?

Question 6

Dans quelles circonstances les questions 8 et 9 doivent-elles être posées?

Question 7

**NE confondez PAS les Commentaires navettes avec les Notes aux intervieweurs.
Que sont les « NOTES AUX INTERVIEWEURS » ?**

Question 8

Les commentaires sont extrêmement importants dans l'évaluation des renseignements que nous recevons. Il y a trois sections réservées aux commentaires :

- Commentaires sur le Registre des fermes
- Commentaires sur les données de l'enquête
- Commentaires navettes

Dans quelle section réservée aux commentaires inscririez-vous les commentaires suivants?

A. Lorsque l'intervieweur obtient des renseignements supplémentaires concernant la ferme qui sont jugés *essentiels* pour la sous-section du Registre des fermes afin de bien comprendre une situation ou un cas particulier, p. ex. un changement lié au statut de l'exploitation, des regroupements, des doubles, entre autres, ces renseignements doivent être inscrits à la section :

B. Lorsque l'intervieweur obtient des renseignements concernant le matériel d'irrigation, les mauvaises conditions climatiques, entre autres, ces renseignements doivent être inscrits à la section :

C. Lorsque l'intervieweur obtient des renseignements concernant l'exploitant : par exemple, à quel moment il est préférable d'appeler, communiquer avec le répondant au numéro de téléphone de la grange, le répondant n'entend pas bien, parler fort et lentement, entre autres, ces renseignements doivent être inscrits à la section :



Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007



CONFIDENTIEL une fois rempli
Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

Réservé à l'intervieweur

Entièrement rempli	005	1	
Partiellement rempli	005	4	
Refus	005	2	
Aucun contact	005	3	
En activité	004	00	
Changement d'exploitant	004	12	
N'exploite plus	004	13	
Hors du champ de l'enquête	004	99	

La présente enquête est menée en vertu de l'article 8 de la Loi sur la statistique et votre participation est volontaire. Votre collaboration fera en sorte que les renseignements recueillis par cette enquête soient aussi précis que possible.

Conformément à la Loi sur la statistique, toute l'information recueillie est tenue confidentielle.

Les questions se rapportent à l'année civile 2007.

English version of this questionnaire is available.

Réviser l'information sur l'étiquette. Si les renseignements sont erronés ou incomplets, veuillez faire les corrections nécessaires dans les espaces ci-dessous.

FRM				
	Nom de l'exploitation (s'il y a lieu)	Code régional		
NA 1				
	Nom de famille	Téléphone		
	Prénom et initiale			
ADR				
	R.R.	Case postale	Numéro et nom de la rue	
	Code postal	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)		
COU				
	Courriel (s'il y a lieu)			
	Code régional			
NA 3				
	Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)	Téléphone		
NA 4				
	Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)			
	Code régional			
SPA				
	Nom de la société par actions (s'il y a lieu)	Téléphone		

Section A. Type d'exploitation et superficie des terres

Veillez répondre aux questions suivantes en fonction de la **SAISON DE CROISSANCE de 2007**.

1. **En 2007, cette exploitation a-t-elle produit ou cultivé des grandes cultures, du foin, des pâturages améliorés, des légumes, des fruits, des produits de pépinière ou du gazon?** (C101)

EXCLURE : les serres, les champignonnières et les arbres de Noël.

Oui ⁰¹
↓

Non ⁰³ Passez à Q21, dernière page.

2. a) **Pendant la saison de croissance de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'irrigation ou l'arrosage des cultures?** (C201)

Oui ⁰¹

Non ⁰³

2. b) **Pendant la saison de croissance de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte?** (C202)

Oui ⁰¹

Non ⁰³

2. c) **Pendant la saison de croissance de 2007, est-ce que cette exploitation a utilisé de l'eau pour les activités suivantes?**

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

(C203) La pulvérisation de fongicide, herbicide, insecticide ou fertilisant

(C204) Le nettoyage des bâtiments ou de l'équipement agricoles

(C205) La réduction de la salinité du sol (lessivage)

(C206) Le refroidissement des récoltes (p. ex. le brocoli)

(C207) La protection contre le gel

(C208) La récolte (p. ex. les canneberges)

(C209) La transformation et l'emballage (p. ex. nettoyage des légumes)

(C210) L'abreuvement des animaux d'élevage

(C211) Autres activités (précisez) (C212) _____

Si les réponses aux Q2a et 2b sont toutes les deux Non, passez à Q12, page 29.

Section B. Terre agricole et irrigation en 2007

Les prochaines questions portent sur la superficie des terres exploitées dans la SAISON DE CROISSANCE de 2007.

3. **Allez-vous déclarer les superficies de vos cultures en acres ou en hectares (ou arpents)?** (C301)

01 Acres

03 Hectares

05 Arpents (Québec seulement)

4. **Quelle était la superficie totale des terres en culture et en pâturage amélioré, de cette exploitation pendant la saison de croissance de 2007?**

Inclure:

- Toutes les terres, productives et non productives, utilisées pour les fruits, les légumes, les grandes cultures, le gazon, les produits de pépinière, le foin et les pâturages améliorés; les terres louées DES AUTRES avec ou sans bail;
- les terres irriguées et non irriguées ;

Exclure:

- les terres louées AUX AUTRES avec ou sans bail.
- les terres en jachère.

(C401) superficie totale des terres en culture et en pâturage (productives et non productives)

5. **Pendant la saison de croissance de 2007, lequel (lesquels) des types de culture suivants avez-vous produits ou cultivés sur cette exploitation?**

(Cochez toutes les réponses pertinentes).

(C501) Grandes cultures

(C502) Fruits

(C503) Légumes

(C504) Produits de pépinière

(C505) Gazon

(C506) Foin

(C507) Pâturages améliorés

Les questions suivantes portent sur les superficies en culture, le rendement et les méthodes d'irrigation utilisées dans cette exploitation pendant la saison de croissance de 2007.

Inclure les terrains irrigués et non-irrigués pour la superficie totale des cultures et de rendement déclarés.

Inscrivez jusqu'à six cultures dans le tableau ci-dessous. Inscrivez en premier les cultures qui sont irrigués (en ordre de celles ayant le plus besoin d'eau à celles ayant le moins besoin d'eau) suivies par les cultures ayant les plus grandes superficies de terre.

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
6. Quelles cultures avez-vous cultivées ou produites sur cette exploitation (pendant la saison de croissance de 2007)? Inclure cultures productives et non-productives.	(C601)	(C602)	(C603)
7.a Quelle était la superficie totale de la (les) culture(s)? acres/hectares (ou arpents Québec)	(C701)	(C745)	(C789)
7.b Comment allez-vous déclarer le rendement moyen de la (les) culture(s)? Rendement 1 Cochez une seule réponse (par culture). Exclure pâturages améliorés.	(C702) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C703) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture	(C746) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C747) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture	(C790) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C791) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture
7.c Quelle était le rendement(s) moyen? Rendement moyen 1	(C704)	(C748)	(C792)
Si vous avez un deuxième rendement, comment allez-vous déclarer le rendement moyen de la culture? Rendement 2	(C705) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C706) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)	(C749) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C750) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)	(C793) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C794) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)
Quelle était le rendement(s) moyen? Rendement moyen 2	(C707)	(C751)	(C795)

Les questions suivantes portent sur les superficies en culture, le rendement et les méthodes d'irrigation utilisées dans cette exploitation pendant la saison de croissance de 2007.

Inclure les terrains irrigués et non-irrigués pour la superficie totale des cultures et de rendement déclarés.

Inscrivez jusqu'à six cultures dans le tableau ci-dessous. Inscrivez en premier les cultures qui sont irrigués (en ordre de celles ayant le plus besoin d'eau à celles ayant le moins besoin d'eau) suivies par les cultures ayant les plus grandes superficies de terre.

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
6. Quelles cultures avez-vous cultivées ou produites sur cette exploitation (pendant la saison de croissance de 2007)? Inclure cultures productives et non-productives.	(C604)	(C605)	(C606)
7.a Quelle était la superficie totale de la (les) culture(s)? acres/hectares (ou arpents Québec)	(C7133)	(C7177)	(C7221)
7.b Comment allez-vous déclarer le rendement moyen de la (les) culture(s)? Rendement 1 Cochez une seule réponse (par culture). Exclure pâturages améliorés.	(C7134) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7135) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture	(C7178) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7179) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture	(C7222) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7223) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement) Si la réponse est ne s'applique pas, passez à la Q7d pour la culture
7.c Quelle était le rendement(s) moyen? Rendement moyen 1	(C7136)	(C7180)	(C7224)
Si vous avez un deuxième rendement, comment allez-vous déclarer le rendement moyen de la culture? Rendement 2	(C7137) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7138) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)	(C7181) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7182) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)	(C7225) acre / hectare / arpent 01 <input type="radio"/> Boisseaux (bois) 02 <input type="radio"/> Kilogrammes 03 <input type="radio"/> Tonnes métriques 04 <input type="radio"/> Tonnes impériales 05 <input type="radio"/> Livres 06 <input type="radio"/> Quintal 07 <input type="radio"/> Chopine 08 <input type="radio"/> Pinte 09 <input type="radio"/> Master ou panier (environ 20 livres) 10 <input type="radio"/> Pieds carrés 11 <input type="radio"/> Mètres carrés 12 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) (C7226) 13 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de rendement ou pas de 2ième rendement)
Quelle était le rendement(s) moyen? Rendement moyen 2	(C7139)	(C7183)	(C7227)

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
7.d La (les) culture(s) a-t-elle(s) été irriguée(e) en 2007?	01 <input type="radio"/> Oui (C708) 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui (C752) 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui (C796) 03 <input type="radio"/> Non

Si la culture n'a pas été irriguée, passez à la prochaine culture. S'il ne reste pas d'autre culture irriguée, passez à la page 24.

Pour les prochaines questions (7e à 7m), vous pouvez répondre jusqu'à trois méthodes d'irrigation par culture. Les questions sont posées pour la première méthode, puis elles se sont répétées pour la deuxième et la troisième.

7.e Quelle a été la première méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture?	(C709)	(C753)	(C797)
	<p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C710) _____</p>	<p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C754) _____</p>	<p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C798) _____</p>
7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la première méthode d'irrigation?	(C711)	(C755)	(C799)

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
7.d La (les) culture(s) a-t-elle(s) été irriguée(e) en 2007?	01 <input type="radio"/> Oui (C7140) 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui (C7184) 03 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui (C7228) 03 <input type="radio"/> Non

Si la culture n'a pas été irriguée, passez à la prochaine culture. S'il ne reste pas d'autre culture irriguée, passez à la page 24.

Pour les prochaines questions (7e à 7m), vous pouvez répondre jusqu'à trois méthodes d'irrigation par culture. Les questions sont posées pour la première méthode, puis elles se sont répétées pour la deuxième et la troisième.

7.e Quelle a été la première méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture? Méthode 1 Cochez une seule réponse (par culture).	(C7141) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7142) _____ _____	(C7185) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7186) _____ _____	(C7229) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7230) _____ _____
	7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la première méthode d'irrigation?	(C7143)	(C7187)

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 1</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C712)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C713) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C714) _____</p>	<p>(C756)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C757) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C758) _____</p>	<p>(C7100)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7101) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7102) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la première méthode d'irrigation?</p>	(C715)	(C759)	(C7103)
<p>Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.</p>			
<p>Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la deuxième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).</p>			

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 1</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C7144)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7145) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7146) _____</p>	<p>(C7188)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7189) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7190) _____</p>	<p>(C7232)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7233) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7234) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la première méthode d'irrigation?</p>	(C7147)	(C7191)	(C7235)
<p>Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.</p>			
<p>Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la deuxième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).</p>			

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 1	(C716) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C760) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7104) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 1	(C717) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C761) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7105) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 1	(C718) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C762) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7106) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 1	(C719) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C763) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7107) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 1	(C720) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C764) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7108) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures

Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la deuxième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 1	(C7148) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7192) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7236) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 1	(C7149) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7193) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7237) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 1	(C7150) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7194) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7238) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 1	(C7151) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7195) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7239) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 1	(C7152) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7196) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7240) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures

Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la deuxième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
7.e Quelle a été la deuxième méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture?	(C721)	(C765)	(C7109)
Méthode 2	Système d'aspersion par pression	Système d'aspersion par pression	Système d'aspersion par pression
Cochez une seule réponse (par culture).	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)
	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)
	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue
	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif
	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi
	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi
	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi
	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi
	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi
	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi
	Micro	Micro	Micro
	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface
	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface
	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs
	23 <input type="radio"/> Diffuseur	23 <input type="radio"/> Diffuseur	23 <input type="radio"/> Diffuseur
	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion
	25 <input type="radio"/> Arrosoir	25 <input type="radio"/> Arrosoir	25 <input type="radio"/> Arrosoir
	Surface	Surface	Surface
	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)
	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration
	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)
	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)
	34 <input type="radio"/> Par bassin	34 <input type="radio"/> Par bassin	34 <input type="radio"/> Par bassin
	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée
	36 <input type="radio"/> Par submersion	36 <input type="radio"/> Par submersion	36 <input type="radio"/> Par submersion
	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C722)	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C766)	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7110)
	_____	_____	_____
7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la deuxième méthode d'irrigation?	(C723)	(C767)	(C7111)

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
7.e Quelle a été la deuxième méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture?	(C7153)	(C7197)	(C7241)
Méthode 2	Système d'aspersion par pression	Système d'aspersion par pression	Système d'aspersion par pression
Cochez une seule réponse (par culture).	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)	01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)
	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)	02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)
	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue	03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue
	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif	04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif
	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi	05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi
	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi	06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi
	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi	07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi
	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi	08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi
	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi	09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi
	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi	10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi
	Micro	Micro	Micro
	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface	20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface
	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface	21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface
	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs	22 <input type="radio"/> Micro asperseurs
	23 <input type="radio"/> Diffuseur	23 <input type="radio"/> Diffuseur	23 <input type="radio"/> Diffuseur
	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion	24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion
	25 <input type="radio"/> Arrosoir	25 <input type="radio"/> Arrosoir	25 <input type="radio"/> Arrosoir
	Surface	Surface	Surface
	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)	30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)
	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration	31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration
	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)	32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)
	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)	33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)
	34 <input type="radio"/> Par bassin	34 <input type="radio"/> Par bassin	34 <input type="radio"/> Par bassin
	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée	35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée
	36 <input type="radio"/> Par submersion	36 <input type="radio"/> Par submersion	36 <input type="radio"/> Par submersion
	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7154)	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7198)	40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7242)
	_____	_____	_____
7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la deuxième méthode d'irrigation?	(C7155)	(C7199)	(C7243)

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 2</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C724)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C725) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C726) _____</p>	<p>(C768)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C769) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C770) _____</p>	<p>(C7112)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7113) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7114) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la deuxième méthode d'irrigation?</p>	<p>(C727)</p>	<p>(C771)</p>	<p>(C7115)</p>

Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.

Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la troisième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 2</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C7156)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7157) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7158) _____</p>	<p>(C7200)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7201) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7202) _____</p>	<p>(C7244)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7245) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7246) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la deuxième méthode d'irrigation?</p>	(C7159)	(C7203)	(C7247)

Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.

Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la troisième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 2	(C728) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C772) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7116) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 2	(C729) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C773) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7117) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 2	(C730) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> jours ou semaines	(C774) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> jours ou semaines	(C7118) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 2	(C731) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C775) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7119) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 2	(C732) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> heures	(C776) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> heures	(C7120) <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin: 10px 0;"></div> heures

Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la troisième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 2	(C7160) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7204) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7248) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 2	(C7161) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7205) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7249) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 2	(C7162) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7206) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7250) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 2	(C7163) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7207) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7251) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 2	(C7164) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7208) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7252) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures

Si une autre méthode d'irrigation a été utilisée pour la culture, continuez avec la troisième méthode pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

Nom de la culture	Culture 1	Culture 2	Culture 3
<p>7.e Quelle a été la troisième méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture?</p> <p>Méthode 3</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p>	<p>(C733)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C734)</p> <p>_____</p>	<p>(C777)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C778)</p> <p>_____</p>	<p>(C7121)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7122)</p> <p>_____</p>
<p>7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la troisième méthode d'irrigation?</p>	<p>(C735)</p>	<p>(C779)</p>	<p>(C7123)</p>

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6). Inclure l'eau pour l'augmentation de l'humidité du sol, p. ex. préensemencement ou après la récolte.

Nom de la culture	Culture 4	Culture 5	Culture 6
<p>7.e Quelle a été la troisième méthode d'irrigation utilisée pour irriguer la culture?</p> <p>Méthode 3</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p>	<p>(C7165)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7166)</p> <p>_____</p>	<p>(C7209)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7210)</p> <p>_____</p>	<p>(C7253)</p> <p>Système d'aspersion par pression</p> <p>01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle)</p> <p>02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale)</p> <p>03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue</p> <p>04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif</p> <p>05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi</p> <p>06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi</p> <p>07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi</p> <p>08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi</p> <p>09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi</p> <p>10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi</p> <p>Micro</p> <p>20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface</p> <p>21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface</p> <p>22 <input type="radio"/> Micro asperseurs</p> <p>23 <input type="radio"/> Diffuseur</p> <p>24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion</p> <p>25 <input type="radio"/> Arrosoir</p> <p>Surface</p> <p>30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire)</p> <p>31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration</p> <p>32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie)</p> <p>33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme)</p> <p>34 <input type="radio"/> Par bassin</p> <p>35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée</p> <p>36 <input type="radio"/> Par submersion</p> <p>40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C7254)</p> <p>_____</p>
<p>7.f Quelle était la superficie totale en culture irriguée avec la troisième méthode d'irrigation?</p>	<p>(C7167)</p>	<p>(C7211)</p>	<p>(C7255)</p>

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 3</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C736)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C737) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C738) _____</p>	<p>(C780)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C781) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C782) _____</p>	<p>(C7124)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7125) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7126) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la troisième méthode d'irrigation?</p>	(C739)	(C783)	(C7127)

Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.

Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
<p>7.g Les prochaines questions portent sur le volume (ou le débit) de l'eau utilisée (dans la saison de croissance de 2007).</p> <p>Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Méthode 3</p> <p>Cochez une seule réponse (par culture).</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q7i va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C7168)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7169) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7170) _____</p>	<p>(C7212)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7213) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7214) _____</p>	<p>(C7256)</p> <p>Unité de mesure Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre 02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds 04 <input type="radio"/> Total, gallons 05 <input type="radio"/> Total, litres 06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes 07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre 09 <input type="radio"/> Gallons par acre 10 <input type="radio"/> Litres par hectare 11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre 12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare 14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C7257) _____</p> <p>OU</p> <p>Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps) 21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps) 22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps) 23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps) 24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps) 26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C7258) _____</p>
<p>7.h Combien d'unités (c.-à-d., déclarées à la Q7g) d'eau ont été appliquées sur les cultures en utilisant la troisième méthode d'irrigation?</p>	(C7171)	(C7215)	(C7259)

Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.

Si l'une des réponses à la question 7g est déclarée en débit (20 à 26), passez à la question 7i pour cette culture. S'il ne reste pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 1	Culture 2	Culture 3
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 3	(C740) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C784) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7128) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 3	(C741) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C785) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7129) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 3	(C742) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C786) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7130) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 3	(C743) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C787) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7131) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 3	(C744) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C788) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7132) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures

S'il n'y a pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

Inscrivez les cultures inscrites aux pages 4 et 5 (culture 1 à culture 6).

	Culture 4	Culture 5	Culture 6
Nom de la culture			
7.i Les unités étaient-ils/elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour? Méthode 3	(C7172) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7216) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C7260) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
7.j Était-ce à la buse du système ou à la pompe? Méthode 3	(C7173) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7217) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C7261) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
7.k Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 3	(C7174) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7218) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines	(C7262) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> jours ou semaines
7.l Était-ce des jours ou des semaines? Méthode 3	(C7175) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7219) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C7263) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
7.m Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné? Méthode 3	(C7176) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7220) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures	(C7264) <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> heures

S'il n'y a pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q8 (page 24).

L'utilisation totale de l'eau selon la méthode d'irrigation

Si vous avez terminé les questions relatives à l'irrigation des cultures, passez à la question 10 (page 28).

8. Les prochaines questions portent sur l'irrigation TOTALE dans cette exploitation pour la superficie des terres en culture totale (telle que déclarée à la question 4) dans la saison de croissance de 2007.

De la superficie totale des terres en culture, combien d'acres/hectares/arpents ont été irriguées (dans la saison de croissance de 2007)?

Inclure de l'eau utilisé pour l'augmentation de l'humidité du sol, p.ex. préensemencement ou après la récolte.

Inclure les terres en culture productives et non productives.

(C801) superficie totale des terres irriguées

	Méthode 1	Méthode 2	Méthode 3
9.a Quelle(s) méthode(s) d'irrigation avez-vous utilisée(s)? Inscrivez jusqu'à trois méthodes d'irrigation. Cochez une seule réponse pour chaque méthode d'irrigation.	(C901) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C902) _____ _____ Continue à 9.b	(C913) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C914) _____ _____ 00 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de 2ième ou 3ième méthode) S'il ne s'applique pas, passez Q10 (page 28).	(C925) Système d'aspersion par pression 01 <input type="radio"/> Déplacement manuel (système portatif - couverture partielle) 02 <input type="radio"/> Système fixe (couverture intégrale) 03 <input type="radio"/> Rampe mobile sur roue 04 <input type="radio"/> Canon arroseur, voyageur, asperseur ambulant en hauteur ou Rotatif 05 <input type="radio"/> Déplacement linéaire < 25 psi 06 <input type="radio"/> Déplacement linéaire de 25 à 50 psi 07 <input type="radio"/> Déplacement linéaire > 50 psi 08 <input type="radio"/> Pivot central < 25 psi 09 <input type="radio"/> Pivot central de 25 à 50 psi 10 <input type="radio"/> Pivot central > 50 psi Micro 20 <input type="radio"/> Goutte à goutte en surface 21 <input type="radio"/> Goutte à goutte sous la surface 22 <input type="radio"/> Micro asperseurs 23 <input type="radio"/> Diffuseur 24 <input type="radio"/> Micro jet ou micro-aspersion 25 <input type="radio"/> Arrosoir Surface 30 <input type="radio"/> Par gravité (gravitaire) 31 <input type="radio"/> Par rigoles d'infiltration 32 <input type="radio"/> Infiltration (à la raie) 33 <input type="radio"/> Des planches par levées (risberme) 34 <input type="radio"/> Par bassin 35 <input type="radio"/> Par inondation non contrôlée 36 <input type="radio"/> Par submersion 40 <input type="radio"/> Autre méthode d'irrigation (précisez) (C926) _____ _____ 00 <input type="radio"/> Ne s'applique pas (pas de 2ième ou 3ième méthode) S'il ne s'applique pas, passez Q10 (page 28).
	9.b Quelle a été la superficie totale irriguée avec la méthode d'irrigation?	(C903)	(C915)

	Méthode 1	Méthode 2	Méthode 3
<p>9.c Comment allez-vous déclarer le volume d'eau utilisée : p. ex. pouces, gallons, litres?</p> <p>Cochez une seule réponse pour chaque méthode.</p> <p>Si la réponse est par Débit, Q9e va demander de préciser par seconde, minute, heure ou jour.</p>	<p>(C904)</p> <p>Unité de mesure</p> <p>Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre</p> <p>02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds</p> <p>04 <input type="radio"/> Total, gallons</p> <p>05 <input type="radio"/> Total, litres</p> <p>06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes</p> <p>07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre</p> <p>09 <input type="radio"/> Gallons par acre</p> <p>10 <input type="radio"/> Litres par hectare</p> <p>11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre</p> <p>12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare</p> <p>14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C905)</p> <p>_____</p> <p>OU</p> <p>Le Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps)</p> <p>21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps)</p> <p>22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps)</p> <p>23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps)</p> <p>24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps)</p> <p>26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C906)</p> <p>_____</p>	<p>(C916)</p> <p>Unité de mesure</p> <p>Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre</p> <p>02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds</p> <p>04 <input type="radio"/> Total, gallons</p> <p>05 <input type="radio"/> Total, litres</p> <p>06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes</p> <p>07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre</p> <p>09 <input type="radio"/> Gallons par acre</p> <p>10 <input type="radio"/> Litres par hectare</p> <p>11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre</p> <p>12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare</p> <p>14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C917)</p> <p>_____</p> <p>OU</p> <p>Le Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps)</p> <p>21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps)</p> <p>22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps)</p> <p>23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps)</p> <p>24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps)</p> <p>26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C918)</p> <p>_____</p>	<p>(C928)</p> <p>Unité de mesure</p> <p>Profondeur de l'eau par superficie agricole</p> <p>01 <input type="radio"/> Pouces par acre</p> <p>02 <input type="radio"/> Millimètres par hectare</p> <p>OU</p> <p>Volume total</p> <p>03 <input type="radio"/> Total, acre-pieds</p> <p>04 <input type="radio"/> Total, gallons</p> <p>05 <input type="radio"/> Total, litres</p> <p>06 <input type="radio"/> Total, pieds cubes</p> <p>07 <input type="radio"/> Total, mètres cubes</p> <p>OU</p> <p>Volume par superficie agricole</p> <p>08 <input type="radio"/> Acre-pieds par acre</p> <p>09 <input type="radio"/> Gallons par acre</p> <p>10 <input type="radio"/> Litres par hectare</p> <p>11 <input type="radio"/> Pieds cubes par acre</p> <p>12 <input type="radio"/> Mètres cubes par hectare</p> <p>14 <input type="radio"/> Autre volume, préciser (C929)</p> <p>_____</p> <p>OU</p> <p>Le Débit</p> <p>20 <input type="radio"/> Gallons (par unité de temps)</p> <p>21 <input type="radio"/> Litres (par unité de temps)</p> <p>22 <input type="radio"/> Pieds cubes (par unité de temps)</p> <p>23 <input type="radio"/> Mètres cubes (par unité de temps)</p> <p>24 <input type="radio"/> Livres (par unité de temps)</p> <p>26 <input type="radio"/> Autre débit (par unité de temps), préciser (C930)</p> <p>_____</p>
<p>9.d Combien d'unités d'eau ont été appliquées en utilisant la méthode d'irrigation?</p>	<p>(C907)</p>	<p>(C919)</p>	<p>(C931)</p>
<p>Si possible, veuillez déclarer le débit à la buse du système. Si ce débit n'est pas disponible, inscrivez le débit à la pompe.</p>			
<p>Si l'une des réponses à la question 9d est déclarée en débit (20 à 26), continuez à la question 9e. S'il n'y a pas d'autre méthode d'irrigation à déclarer, passez à la Q10 (page 28).</p>			

	Méthode 1	Méthode 2	Méthode 3
9.e Les unités étaient-elles mesuré(e)s par seconde, par minute, par heure ou par jour?	(C908) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C920) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour	(C932) 01 <input type="radio"/> Par seconde 02 <input type="radio"/> Par minute 03 <input type="radio"/> Par heure 04 <input type="radio"/> Par jour
9.f Était-ce à la buse du système ou à la pompe?	(C909) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C921) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe	(C933) 01 <input type="radio"/> Buse du système 03 <input type="radio"/> Pompe
9.g Quel a été le nombre total de jours ou de semaines durant lequel ce système a fonctionné?	(C910) <input type="text"/> jours ou semaines	(C922) <input type="text"/> jours ou semaines	(C934) <input type="text"/> jours ou semaines
9.h Était-ce des jours ou des semaines?	(C911) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C923) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines	(C935) 01 <input type="radio"/> jours 03 <input type="radio"/> semaines
9.i Quel a été le nombre total d'heures (par jour/semaine) durant lequel ce système a fonctionné?	(C912) <input type="text"/> heures	(C924) <input type="text"/> heures	(C936) <input type="text"/> heures

Pratiques d'irrigation et sources d'eau

Les questions suivantes portent sur les pratiques d'irrigation ET les sources d'eaux utilisées sur cette exploitation durant la saison de croissance de 2007.

10. Parmi les pratiques suivantes, lesquelles ont été utilisées à des fins de conservation de l'eau ou de l'énergie?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

- (C1001) Brise-vents
- (C1002) Culture sur chaume (p. ex. travail réduit, semis directs)
- (C1003) Arrosage durant la nuit et la matinée
- (C1004) Réduction de la pression
- (C1005) Buses permettant d'économiser de l'eau ou de l'énergie
- (C1006) Autres méthodes ou appareils permettant d'économiser de l'énergie (précisez) (C1008) _____
- (C1007) (Aucune pratique n'a été utilisée)

11. Parmi les facteurs ou les outils suivants, lesquels ont aidé cette exploitation à déterminer le moment d'irriguer les terres?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

- (C1101) État des cultures ou stade des cultures (observation incluant les maladies)
- (C1102) Utilisation de sondes pour mesurer l'humidité du sol (p. ex., des blocs d'humidité du sol ou des tensiomètres)
- (C1103) Utilisation de sondes pour les plantes (p. ex. des thermomètres infrarouges)
- (C1104) Texture et apparence du sol
- (C1105) Prévisions météorologiques (bulletins)
- (C1106) Disponibilité de l'eau
- (C1107) Embauche d'un consultant établissant les horaires d'irrigation (privé et/ou gouvernemental)
- (C1108) Plan et calendrier d'irrigation
- (C1109) Pluviomètres
- (C1110) Autre facteurs ou outils (précisez) (C1111) _____

12. En 2007, cette exploitation a-t-elle été obligée de ne pas irriguer OU de cesser d'irriguer pour une raison telle que le bris de matériel, les conditions météorologiques ou une pénurie d'eau? (C1201)

Oui 01

Non 03

↓
Passez à la question 14

13. Pourquoi n'a-t-on pas irrigué ou a-t-on cessé d'irriguer?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

(C1301) Pénurie d'eau de surface

(C1302) Pénurie d'eau souterraine (inclure les puits de surface et les puits profonds)

(C1303) Défaillance de l'équipement d'irrigation

(C1304) Mauvaise qualité de l'eau

(C1305) Coût de l'eau

(C1306) Conditions météorologiques (p. ex., excès de pluie, chaleur, gel, vent, grêle, éclair)

(C1307) Interdiction d'irriguer

(C1308) Culture n'a pas besoin d'être irriguée

(C1309) Manque de main-d'œuvre

(C1310) Coût du carburant ou de l'énergie

(C1311) Autre raison (précisez) (C1312) _____

14. Cette exploitation a-t-elle utilisé un système de drainage (p. ex. drain agricole souterrain) ? (C1401)

Oui 01

Non 03

S'il n'y avait pas d'irrigation (les réponses aux Q2a et 2b sont toutes les deux " Non "), passez à la page 32. Autrement, passez à la prochaine page.

Les prochaines questions traitent de différentes sources d'eau pouvant être utilisées sur cette exploitation.

Exclure les sources d'eau pour utilisation personnelle.

15. Cette EXPLOITATION a-t-elle utilisé l'un des éléments suivants ... ?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

- (C1501) de l'eau souterraine ou de puits (inclure les puits de surface et les puits profonds)
- (C1502) des lacs, rivières ou ruisseaux, des étangs naturels ou artificiels SUR L'EXPLOITATION, c.-à-d. un accès direct
- (C1503) de l'eau provenant d'un système de rétention d'eau de pluie p. ex., citerne ou baril d'eau de pluie
- (C1504) de l'eau transportée DE L'EXTÉRIEUR de l'exploitation VERS L'EXPLOITATION, p. ex. eau acheminée par des pipelines, des systèmes de canaux ou par transport routier, etc.
- (C1505) Autre (précisez) (C1506) _____

Si la case de l'eau de l'extérieur est cochée, passez à la question 16.

Autrement, passez à la question 18.

16. Parmi les sources D'EAU PROVENANT DE L'EXTÉRIEUR suivantes, lesquelles ont été utilisées sur cette exploitation?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

- (C1601) Eau du robinet (eau potable ou eau d'une municipalité)
- (C1602) Eaux usées traitées
- (C1603) Sources d'eau provinciales (irrigation régionale, projet de groupe)
- (C1604) Sources d'eau privée
- (C1605) Autres sources d'eau (précisez) (C1606) _____

17. Pourquoi cette exploitation a-t-elle eu besoin d'obtenir de l'eau de FOURNISSEURS EXTÉRIEURS?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

- (C1701) Absence ou insuffisance d'eau SUR LA FERME (pour l'irrigation)
- (C1702) Mauvaise qualité de l'eau SUR LA FERME
- (C1703) Autre raison (précisez) (C1704) _____

18. L'eau peut être traitée pour améliorer sa qualité globale.

Cette exploitation effectue-t-elle un traitement de l'eau avant de l'utiliser à des fins agricoles? (C1801)

Oui ⁰¹

Non ⁰³

↓
Passez à la question 20

19. Parmi les pratiques de traitement de l'eau suivantes, lesquelles ont été utilisées dans cette exploitation?

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

(C1901) Traitement pour supprimer les bactéries ou les autres corps étrangers (c.-à-d. la désinfection)

(C1902) Traitement pour équilibrer les niveaux de pH

(C1903) Traitement pour enlever les éléments solides (c.-à-d. la filtration)

(C1904) Traitement pour prévenir ou enlever les dépôts de minéraux

(C1905) Traitement contre la corrosion

(C1906) Traitement pour réduire la dureté de l'eau

(C1907) Traitement pour réduire la salinité de l'eau (teneur en sel)

(C1908) Autre traitement pour purifier l'eau (précisez) (C1909) _____

20. En 2007, comment cette exploitation a-t-elle géré ses eaux usées p. ex. les eaux usées utilisées pour nettoyer l'équipement et les produits, les eaux provenant de l'application d'engrais et l'utilisation de pesticides?

Exclure les eaux usées domestiques et l'écoulement des eaux d'irrigation.

(Cochez toutes les réponses pertinentes)

(C2001) Retournées dans le sol

(C2002) Écoulement dans une étendue d'eau ou une terre humide

(C2003) Écoulement dans le système septique/drain

(C2004) Écoulement dans un bassin de décantation/bassin de rétention

(C2005) Recueillies pour réutilisation

(C2006) Autre (précisez) (C2007) _____

Accord sur le partage des données

Nous vous remercions d'avoir participé à l'enquête. Pour diminuer le dédoublement des enquêtes et favoriser l'uniformité des statistiques, Statistique Canada, en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, a conclu des accords de partage des données de cette enquête avec le Ministère de l'Agriculture et Agroalimentaire Canada et le Ministère de l'Environnement Canada.

Statistique Canada ne fournira pas le nom de votre ferme, ni votre adresse, ni aucune autre information permettant de vous identifier. Toutes les ententes exigent que l'information que vous fournissez demeure confidentielle et qu'elle ne soit utilisée qu'à des fins statistiques ou de recherche.

21. Êtes-vous d'accord à ce que vos renseignements soient partagés avec : (C2101)

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Oui 01

Non 03

22. Êtes-vous d'accord à ce que vos renseignements soient partagés avec : (C2201)

Environnement Canada

Oui 01

Non 03

De la même façon, Statistique Canada, en vertu de l'Article 12 de la Loi sur la statistique, a conclu un accord de partage des données des répondants de cette enquête dans votre province.

23. Êtes-vous d'accord pour que vos renseignements soient partagés avec : (C2301)

Ministère de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard

Oui 01

Non 03

Nouveau-Brunswick Ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture

Oui 01

Non 03

Manitoba Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales

Oui 01

Non 03

Saskatchewan Ministry of Agriculture

Oui 01

Non 03

Alberta Agriculture and Food

Oui 01

Non 03

Colombie-Britannique Ministère de l'Agriculture et des Terres

Oui 01

Non 03

Êtes-vous d'accord pour que vos renseignements soient partagés, y compris le nom de votre ferme, son adresse et toute autre information permettant de vous identifier, avec :

L'Institut de la statistique du Québec

Oui 01

Non 03

Nous vous remercions de votre collaboration.

Fin de l'enquête.



Enquête de 2007 sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles

Quelques renseignements pour vous préparer à l'entrevue :

Nous vous demanderons de fournir des renseignements sur votre exploitation concernant un maximum de six (6) cultures cultivées dans la saison de 2007.

Si vous aviez plus de six cultures, nous vous demanderons d'identifier :

- en premier, celles qui nécessitaient le plus d'eau;
- puis celles qui couvraient les plus grandes superficies, y compris les grandes cultures, les fruits, les légumes, les produits de pépinière, le gazon, le foin et les pâturages améliorés.

Pour chaque culture identifiée, nous recueillerons de l'information au sujet de :

- la superficie en culture et le rendement moyen;
- le type de système d'irrigation utilisé;
- la superficie irriguée;
- le volume d'eau utilisé (p. ex., total en acres-pied ou pouces par acre), ou le débit (débit de pompe).



Janvier 2008

Madame, Monsieur,

Statistique Canada mène présentement l'**Enquête de 2007 sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles**. Cette enquête permettra de recueillir des renseignements sur l'utilisation de l'eau et les pratiques de gestion de l'eau auprès d'environ 2 000 exploitations agricoles au Canada.

Les renseignements déclarés aideront les gouvernements, les exploitants agricoles et la population canadienne à mieux comprendre la demande en eau et le mode d'utilisation de l'eau dans les exploitations agricoles canadiennes et à :

- faciliter la mesure des besoins actuels et futurs en eau de l'industrie agricole;
- appuyer l'élaboration des programmes et des pratiques de gestion pour aider les exploitants à utiliser cette ressource plus efficacement;
- contribuer aux indicateurs nationaux d'utilisation de l'eau pour évaluer la manière dont l'industrie agricole utilise l'eau.

La participation à cette enquête est volontaire; toutefois, votre collaboration est très importante pour assurer la qualité des données. Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique* et en vertu de cette même loi, tous les renseignements que vous fournirez demeureront confidentiels et ne serviront qu'à des fins statistiques.

Pour diminuer le dédoublement des enquêtes, Statistique Canada a conclu une entente de partage des données de cette enquête avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, Environnement Canada et certains ministères provinciaux de l'agriculture. De plus amples renseignements concernant le partage des données vous seront fournis au moment de l'interview.

Un intervieweur communiquera avec vous prochainement pour mener une interview téléphonique. Pour vous préparer à l'interview, vous trouverez ci-joint les instructions pour les répondants. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Jenn Wall 902-426-8954 au 1-800-565-1685. Pour accéder au service d'ATS (téléscripteur), veuillez composer le 1-866-753-7083.

Vous remerciant à l'avance de votre collaboration, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations

Le directeur
Région de xxxx

Nom du directeur

Janvier 2008

Madame, Monsieur,

Statistique Canada mène présentement l'**Enquête de 2007 sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles**. Cette enquête permettra de recueillir des renseignements sur l'utilisation de l'eau et les pratiques de gestion de l'eau auprès d'environ 2 000 exploitations agricoles au Canada.

Les renseignements déclarés aideront les gouvernements, les exploitants agricoles et la population canadienne à mieux comprendre la demande en eau et le mode d'utilisation de l'eau dans les exploitations agricoles canadiennes et à :

- faciliter la mesure des besoins actuels et futurs en eau de l'industrie agricole;
- appuyer l'élaboration des programmes et des pratiques de gestion pour aider les exploitants à utiliser cette ressource plus efficacement;
- contribuer aux indicateurs nationaux d'utilisation de l'eau pour évaluer la manière dont l'industrie agricole utilise l'eau.

La participation à cette enquête est volontaire; toutefois, votre collaboration est très importante pour assurer la qualité des données. Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique* et en vertu de cette même loi, tous les renseignements que vous fournirez demeureront confidentiels et ne serviront qu'à des fins statistiques.

Pour diminuer le dédoublement des enquêtes, Statistique Canada a conclu une entente de partage des données de cette enquête avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, Environnement Canada et certains ministères provinciaux de l'agriculture. De plus amples renseignements concernant le partage des données vous seront fournis au moment de l'interview.

Un intervieweur communiquera avec vous prochainement pour mener une interview téléphonique. Pour vous préparer à l'interview, vous trouverez ci-joint les instructions pour les répondants. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Gilles Philippon au 819-564-5500 ou, sans frais, au 1 877 992-3999. Pour accéder au service d'ATS (téléscripteur), veuillez composer le 1-866-753-7083.

Vous remerciant à l'avance de votre collaboration, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations

Le directeur
Région de l'Est,



Guy Oddo

Madame, Monsieur,

Statistique Canada mène présentement l'**Enquête de 2007 sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles**. Cette enquête permettra de recueillir des renseignements sur l'utilisation de l'eau et les pratiques de gestion de l'eau auprès d'environ 2 000 exploitations agricoles au Canada.

Les renseignements déclarés aideront les gouvernements, les exploitants agricoles et la population canadienne à mieux comprendre la demande en eau et le mode d'utilisation de l'eau dans les exploitations agricoles canadiennes et à :

- faciliter la mesure des besoins actuels et futurs en eau de l'industrie agricole;
- appuyer l'élaboration des programmes et des pratiques de gestion pour aider les exploitants à utiliser cette ressource plus efficacement;
- contribuer aux indicateurs nationaux d'utilisation de l'eau pour évaluer la manière dont l'industrie agricole utilise l'eau.

La participation à cette enquête est volontaire; toutefois, votre collaboration est très importante pour assurer la qualité des données. Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique* et en vertu de cette même loi, tous les renseignements que vous fournirez demeureront confidentiels et ne serviront qu'à des fins statistiques.

Pour diminuer le dédoublement des enquêtes, Statistique Canada a conclu une entente de partage des données de cette enquête avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, Environnement Canada et certains ministères provinciaux de l'agriculture. De plus amples renseignements concernant le partage des données vous seront fournis au moment de l'interview.

Si vous avez des questions au sujet de votre participation à cette enquête, n'hésitez pas à communiquer avec nous (204) 983-7004, ou sans frais, au 1-800-665-3393. Pour le service ATS (téléscripteur), communiquez au 1-866-753-7083.

Vous remerciant à l'avance de votre collaboration, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations

C. Jerry Page
Le directeur
Région de l'Ouest et des territoires du Nord